Budget supplémentaire des dépenses (A) 2001-2002

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2002

103-04538/

Table des matières

Tableaux sommaires *Page*
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses 6
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2001-2002 10
Sommaire des modifications apportées aux crédits 12
Annexe proposée au projet de loi de crédits 17
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses 33
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses 35

Ministères et organismes

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
- Ministère 37
- Agence canadienne de développement international 39
- Société pour l'expansion des exportations 41
- Centre de recherches pour le développement international 42
- Commission mixte internationale 43

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
- Ministère 44
- Commission canadienne des affaires polaires 49

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA 50
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
- Ministère 51
- Agence canadienne d'inspection des aliments 53

ANCIENS COMBATTANTS 55
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
- Ministère 56
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 57

CONSEIL DU TRÉSOR
- Secrétariat 58

CONSEIL PRIVÉ
- Ministère 60
- Centre canadien de gestion 61
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 62
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 63
- Commissaire aux langues officielles 64
- Bureau du Canada pour le millénaire 65
- Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats pour les Indiens 66
- Commission des relations de travail dans la fonction publique 67

DÉFENSE NATIONALE
- Ministère 68

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
- Ministère 70
- Conseil canadien des relations industrielles 72
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 73

ENVIRONNEMENT
- Ministère 74
- Agence canadienne d'évaluation environnementale 76

FINANCES
- Ministère 77
- Vérificateur général 80
- Tribunal canadien du commerce extérieur 81
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada 82

GOUVERNEUR GÉNÉRAL 83
INDUSTRIE
- Ministère 84
- Agence de promotion économique du Canada atlantique 86
- Agence spatiale canadienne 87
- Commission canadienne du tourisme 88
- Tribunal de la concurrence 89
- Commission du droit d'auteur 90
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 91
- Société d'expansion du Cap-Breton 92
- Conseil national de recherches du Canada 93
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 95
- Conseil de recherches en sciences humaines 96
- Conseil canadien des normes 97
- Statistique Canada 98
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 99

Table des matières

Ministères et organismes

JUSTICE
- Ministère 100
- Commission canadienne des droits de la personne 102
- Tribunal canadien des droits de la personne 103
- Commissaire à la magistrature fédérale 104
- Cour fédérale du Canada 105
- Commission du droit du Canada 106

PARLEMENT
- Sénat 107
- Chambre des communes 108
- Bibliothèque du Parlement 109

PATRIMOINE CANADIEN
- Ministère 110
- Conseil des Arts du Canada 112
- Société Radio-Canada 113
- Musée canadien de la nature 114
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 115
- Archives nationales du Canada 116
- Commission des champs de bataille nationaux 117
- Commission de la capitale nationale 118
- Office national du film 119
- Musée des beaux-arts du Canada 120
- Bibliothèque nationale 121
- Agence Parcs Canada 122
- Commission de la fonction publique 123
- Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 124

PÊCHES ET OCÉANS 125

RESSOURCES NATURELLES
- Ministère 127
- Énergie atomique du Canada limitée 129
- Commission canadienne de sûreté nucléaire 130
- Société de développement du Cap-Breton 131
- Office national de l'énergie 132

SANTÉ
- Ministère 133
- Instituts de recherche en santé du Canada 135
- Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 136

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
- Ministère 137
- Service canadien du renseignement de sécurité 139
- Service correctionnel 140
- Commission nationale des libérations conditionnelles 141
- Bureau de l'enquêteur correctionnel 142
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 143

TRANSPORTS
- Ministère 144
- Office des transports du Canada 146
- Tribunal de l'aviation civile 147

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
- Ministère 148
- Communication Canada 150

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
- Ministère
- Agence canadienne de développement international
- Société pour l'expansion des exportations
- Centre de recherches pour le développement international
- Commission mixte internationale

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
- Ministère
- Commission canadienne des affaires polaires

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
- Ministère
- Agence canadienne d'inspection des aliments

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
- Ministère
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

CONSEIL DU TRÉSOR
- Secrétariat

CONSEIL PRIVÉ
- Ministère
- Centre canadien de gestion
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
- Commissaire aux langues officielles
- Bureau du Canada pour le millénaire
- Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats pour les Indiens
- Commission des relations de travail dans la fonction publique

DÉFENSE NATIONALE
- Ministère

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
- Ministère
- Conseil canadien des relations industrielles
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

ENVIRONNEMENT
- Ministère
- Agence canadienne d'évaluation environnementale

FINANCES
- Ministère
- Vérificateur général
- Tribunal canadien du commerce extérieur
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

INDUSTRIE
- Ministère
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Commission canadienne du tourisme
- Tribunal de la concurrence
- Commission du droit d'auteur
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
- Société d'expansion du Cap-Breton
- Conseil national de recherches du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
- Conseil de recherches en sciences humaines
- Conseil canadien des normes
- Statistique Canada
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budget(s) précédent(s) des dépenses*		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
Budgétaire	*Non-budgétaire*	*À voter*	*Législatifs*	*À voter*	*Législatifs*	*Total*	*Budgétaire*	*Non-budgétaire*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
1 551 032 244	.....	213 410 255	.....	.....	.....	**213 410 255**	1 764 442 499	.....
1 788 230 464	4 500 001	51 435 957	32 780 000	.....	4 530 000	**88 745 957**	1 872 446 421	9 030 001
70 000 000	122 800 000	2 000 000	.....	.....	.....	**2 000 000**	72 000 000	122 800 000
88 270 000	.....	10 357 000	.....	.....	.....	**10 357 000**	98 627 000	.....
7 446 000	.....	696 047	.....	.....	.....	**696 047**	8 142 047	.....
5 011 042 022	71 093 000	142 520 802	.....	6 000 000	.....	**148 520 802**	5 153 562 824	77 093 000
953 000	.....	41 642	.....	.....	.....	**41 642**	994 642	.....
3 022 344 629	.....	297 646 689	.....	.....	.....	**297 646 689**	3 319 991 318	.....
1 831 592 123	.....	663 385 843	657 373	.....	.....	**664 043 216**	2 495 635 339	.....
312 714 000	.....	96 548 700	8 500 000	.....	.....	**105 048 700**	417 762 700	.....
2 103 796 122	.....	77 008 431	.....	.....	.....	**77 008 431**	2 180 804 553	.....
817 091 639	.....	90 084 671	.....	.....	.....	**90 084 671**	907 176 310	.....
83 559 000	.....	8 966 050	.....	.....	.....	**8 966 050**	92 525 050	.....
2 076 377 122	.....	475 069 634	.....	.....	.....	**475 069 634**	2 551 446 756	.....
101 299 466	.....	14 962 249	.....	.....	.....	**14 962 249**	116 261 715	.....
20 125 000	.....	3 744 012	.....	.....	.....	**3 744 012**	23 869 012	.....
3 701 000	.....	668 150	.....	.....	.....	**668 150**	4 369 150	.....
24 121 000	.....	479 990	.....	.....	.....	**479 990**	24 600 990	.....
11 335 000	.....	3 083 766	.....	.....	.....	**3 083 766**	14 418 766	.....
26 365 000	.....	9 733 153	.....	.....	.....	**9 733 153**	36 098 153	.....
.....	.....	52 995 602	.....	.....	.....	**52 995 602**	52 995 602	.....
5 754 000	.....	257 100	.....	.....	.....	**257 100**	6 011 100	.....
11 390 000 464	.....	200 638 816	.....	.....	.....	**200 638 816**	11 590 639 280	.....
28 155 718 244	1 900 000 000	3	.....	.....	.....	**3**	28 155 718 247	1 900 000 000
9 108 000	.....	1 474 343	.....	.....	.....	**1 474 343**	10 582 343	.....
2 255 000	.....	248 864	.....	.....	.....	**248 864**	2 503 864	.....
622 171 359	.....	145 084 677	.....	.....	.....	**145 084 677**	767 256 036	.....
11 560 000	.....	1 845 700	.....	.....	.....	**1 845 700**	13 405 700	.....
68 909 291 122	24 201 001	60 827 250	1 831 500 000	.....	172 000 000	**2 064 327 250**	70 801 618 372	196 201 001
55 550 000	.....	7 733 100	.....	.....	.....	**7 733 100**	63 283 100	.....
8 746 000	.....	371 900	.....	.....	.....	**371 900**	9 117 900	.....
22 500 085	.....	3 331 524	.....	.....	.....	**3 331 524**	25 831 609	.....
16 458 000	.....	1 246 072	.....	.....	.....	**1 246 072**	17 704 072	.....
1 205 721 122	800 000	111 552 133	.....	.....	.....	**111 552 133**	1 317 273 255	800 000
351 662 000	.....	1 091 434	.....	.....	.....	**1 091 434**	352 753 434	.....
352 423 000	.....	14 878 484	.....	.....	.....	**14 878 484**	367 301 484	.....
82 460 000	.....	5 000 000	.....	.....	.....	**5 000 000**	87 460 000	.....
1 512 000	.....	34 713	.....	.....	.....	**34 713**	1 546 713	.....
1 881 000	.....	421 750	.....	.....	.....	**421 750**	2 302 750	.....
355 738 000	.....	2	.....	.....	.....	**2**	355 738 002	.....
36 574 000	.....	3 000 000	.....	.....	.....	**3 000 000**	39 574 000	.....
577 077 000	.....	18 783 099	.....	.....	.....	**18 783 099**	595 860 099	.....
606 865 000	.....	6 685 150	.....	.....	.....	**6 685 150**	613 550 150	.....
160 759 000	.....	11 537 400	.....	.....	.....	**11 537 400**	172 296 400	.....
5 402 000	.....	1 531 000	.....	.....	.....	**1 531 000**	6 933 000	.....
547 309 000	.....	21 891 151	.....	.....	.....	**21 891 151**	569 200 151	.....
284 447 000	.....	241 051	.....	.....	.....	**241 051**	284 688 051	.....

* Voir les notes au bas de la page 9.

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

JUSTICE
- Ministère
- Commission canadienne des droits de la personne
- Tribunal canadien des droits de la personne
- Commissaire à la magistrature fédérale
- Cour fédérale du Canada
- Commission du droit du Canada

PARLEMENT
- Sénat
- Chambre des communes
- Bibliothèque du Parlement

PATRIMOINE CANADIEN
- Ministère
- Conseil des Arts du Canada
- Société Radio-Canada
- Musée canadien de la nature
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
- Archives nationales du Canada
- Commission des champs de bataille nationaux
- Commission de la capitale nationale
- Office national du film
- Musée des beaux-arts du Canada
- Bibliothèque nationale
- Agence Parcs Canada
- Commission de la fonction publique
- Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

PÊCHES ET OCÉANS

RESSOURCES NATURELLES
- Ministère
- Énergie atomique du Canada limitée
- Commission canadienne de sûreté nucléaire
- Société de développement du Cap-Breton
- Office national de l'énergie

SANTÉ
- Ministère
- Instituts de recherche en santé du Canada
- Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
- Ministère
- Service canadien du renseignement de sécurité
- Service correctionnel
- Commission nationale des libérations conditionnelles
- Bureau de l'enquêteur correctionnel
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

TRANSPORTS
- Ministère
- Office des transports du Canada
- Tribunal de l'aviation civile

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
- Ministère
- Communication Canada

Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses

Comptes à fins déterminées consolidés

Total des Budgets des dépenses

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
Budgétaire	*Non-budgétaire*	*À voter*	*Législatifs*	*À voter*	*Législatifs*	*Total*	*Budgétaire*	*Non-budgétaire*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
717 119 122	.....	226 938 415	.....	.....	.....	**226 938 415**	944 057 537	.....
17 453 000	.....	2 754 220	.....	.....	.....	**2 754 220**	20 207 220	.....
2 860 000	.....	1 354 953	.....	.....	.....	**1 354 953**	4 214 953	.....
273 219 000	.....	1 445 240	56 413 000	.....	.....	**57 858 240**	331 077 240	.....
34 223 000	.....	5 026 775	.....	.....	.....	**5 026 775**	39 249 775	.....
3 018 000	.....	143 050	.....	.....	.....	**143 050**	3 161 050	.....
56 516 100	.....	2 646 000	1 792 900	.....	.....	**4 438 900**	60 955 000	.....
274 926 833	.....	5 084 798	14 743 546	.....	.....	**19 828 344**	294 755 177	.....
23 694 000	.....	1 691 600	.....	.....	.....	**1 691 600**	25 385 600	.....
952 171 690	10 000	69 119 240	.....	.....	.....	**69 119 240**	1 021 290 930	10 000
124 236 000	.....	25 900 000	.....	.....	.....	**25 900 000**	150 136 000	.....
922 975 000	.....	62 500 000	.....	.....	.....	**62 500 000**	985 475 000	.....
23 691 000	.....	2 135 000	.....	.....	.....	**2 135 000**	25 826 000	.....
8 445 000	.....	166 341	.....	.....	.....	**166 341**	8 611 341	.....
50 834 000	.....	2 589 223	.....	.....	.....	**2 589 223**	53 423 223	.....
8 024 000	.....	1 564 750	.....	.....	.....	**1 564 750**	9 588 750	.....
84 710 000	.....	14 560 000	.....	.....	.....	**14 560 000**	99 270 000	.....
60 596 000	.....	4 217 350	.....	.....	.....	**4 217 350**	64 813 350	.....
36 188 000	.....	2 065 000	.....	.....	.....	**2 065 000**	38 253 000	.....
36 169 000	.....	4 895 502	.....	.....	.....	**4 895 502**	41 064 502	.....
390 987 055	.....	48 114 406	.....	.....	.....	**48 114 406**	439 101 461	.....
111 217 000	.....	10 439 880	.....	.....	.....	**10 439 880**	121 656 880	.....
21 242 000	.....	344 062	.....	.....	.....	**344 062**	21 586 062	.....
1 310 252 222	.....	223 408 066	.....	.....	.....	**223 408 066**	1 533 660 288	.....
638 830 966	.....	129 253 554	.....	.....	.....	**129 253 554**	768 084 520	.....
121 604 000	.....	82 000 000	.....	.....	.....	**82 000 000**	203 604 000	.....
49 091 000	.....	5 531 578	.....	.....	.....	**5 531 578**	54 622 578	.....
31 010 000	.....	57 300 000	.....	.....	.....	**57 300 000**	88 310 000	.....
29 877 000	.....	1 267 300	.....	.....	.....	**1 267 300**	31 144 300	.....
2 301 824 464	.....	246 345 639	.....	.....	.....	**246 345 639**	2 548 170 103	.....
430 521 000	.....	123 048 033	.....	.....	.....	**123 048 033**	553 569 033	.....
2 870 000	.....	178 810	.....	.....	.....	**178 810**	3 048 810	.....
86 941 322	.....	46 635 720	.....	.....	.....	**46 635 720**	133 577 042	.....
192 332 000	.....	11 842 379	.....	.....	.....	**11 842 379**	204 174 379	.....
1 372 126 000	.....	65 377 144	.....	.....	.....	**65 377 144**	1 437 503 144	.....
27 901 000	.....	4 477 187	.....	.....	.....	**4 477 187**	32 378 187	.....
1 972 000	.....	750 645	.....	.....	.....	**750 645**	2 722 645	.....
3 830 000	.....	600 005	.....	.....	.....	**600 005**	4 430 005	.....
934 804 623	.....	315 702 460	.....	.....	.....	**315 702 460**	1 250 507 083	.....
24 271 000	.....	935 950	.....	.....	.....	**935 950**	25 206 950	.....
992 000	.....	44 250	.....	.....	.....	**44 250**	1 036 250	.....
1 976 375 122	.....	176 470 695	.....	.....	.....	**176 470 695**	2 152 845 817	.....
50 505 000	.....	2 587 100	.....	.....	.....	**2 587 100**	53 092 100	.....
4 031 762 035	(243 400 000)	.....	.....	.....	.....	.....	4 031 762 035	(243 400 000)
12 975 705 000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12 975 705 000	.....
163 560 249 781	1 880 004 002	4 823 997 679	1 946 386 819	6 000 000	176 530 000	**6 952 914 498**	170 330 634 279	2 062 534 002

Notes :
Le Budget précédent des dépenses comprend des postes votés et législatifs.
Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds qui ont été votés en 2000-2001 et qui seront dépensés en 2001-2002.

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « a » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (A).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2001 - 2002

Budget(s) précédent(s) des dépenses :	
Budget principal des dépenses	
Présent Budget supplémentaire des dépenses	
Total des Budgets des dépenses à ce jour	

Budgétaire			Non-budgétaire			Total
À voter	*Législatifs*	*Total*	*À voter*	*Législatifs*	*Total*	
$	$	$	$	$	$	$
52 538 697 307	111 021 552 474	163 560 249 781	76 403 002	1 803 601 000	1 880 004 002	165 440 253 783
4 823 997 679	1 946 386 819	6 770 384 498	6 000 000	176 530 000	182 530 000	6 952 914 498
57 362 694 986	112 967 939 293	170 330 634 279	82 403 002	1 980 131 000	2 062 534 002	172 393 168 281

Nota : Le Budget principal des dépenses comprend des fonds qui ont été votés en 2000-2001 et qui seront dépensés en 2001-2002.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1a	960 207 000	.....	60 247 351	1 020 454 351
	5a	108 606 000	.....	45 419 744	154 025 744
	10a	393 378 000	.....	107 743 160	501 121 160
Corporation commerciale canadienne	15	10 734 000	.....	.....	10 734 000
Agence canadienne de développement international	20a	138 423 342	.....	6 171 577	144 594 919
	25a	1 481 929 000	.....	45 264 380	1 527 193 380
	L30	1	.....	.....	1
	L35	4 500 000	.....	.....	4 500 000
Société pour l'expansion des exportations	36a	.....	.....	2 000 000	2 000 000
Centre de recherches pour le développement international	40a	88 270 000	.....	10 357 000	98 627 000
Commission mixte internationale	45a	7 007 000	.....	696 047	7 703 047
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	50	2 115 000	.....	.....	2 115 000
Administration du pipe-line du Nord	55	238 000	.....	.....	238 000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1a	72 901 000	.....	27 080 237	99 981 237
	5a	272 735 000	.....	30 305 443	303 040 443
	10	35 800 000	.....	.....	35 800 000
	15a	4 285 133 000	.....	37 184 447	4 322 317 447
	L20a	32 853 000	.....	6 000 000	38 853 000
	L25	37 840 000	.....	.....	37 840 000
	L30	400 000	.....	.....	400 000
	35a	84 729 000	.....	30 300 174	115 029 174
	40a	53 104 900	.....	9 650 501	62 755 401
	45a	15 600 000	.....	8 000 000	23 600 000
Commission canadienne des affaires polaires	50a	890 000	.....	41 642	931 642
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	1a	2 365 495 704	.....	287 870 689	2 653 366 393
	5a	17 459 803	.....	9 776 000	27 235 803
	10	110 326 000	.....	.....	110 326 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1a	423 028 000	.....	62 092 007	485 120 007
	5a	37 467 000	.....	11 924 923	49 391 923
	10a	809 447 000	.....	589 368 913	1 398 815 913
	15	1	.....	.....	1
Commission canadienne du lait	20	2 762 000	.....	.....	2 762 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	25a	260 089 000	.....	85 799 894	345 888 894
	30a	5 014 000	.....	10 748 806	15 762 806
Commission canadienne des grains	35	18 495 000	.....	.....	18 495 000
ANCIENS COMBATTANTS	1a	549 870 000	588 100	77 008 431	627 466 531
	5	1 513 848 000	.....	.....	1 513 848 000
	10	8 975 000	(588 100)	.....	8 386 900
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1a	411 978 000	.....	87 846 838	499 824 838
	5a	27 870 000	.....	1 765 000	29 635 000
	10a	336 471 517	.....	472 833	336 944 350
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	15a	72 659 000	.....	8 966 050	81 625 050

* Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1a	97 748 000	.....	59 550 883	157 298 883
	2a	22 110 000	.....	1 786 702	23 896 702
	5	750 000 000	.....	.....	750 000 000
	10a	132 627 000	.....	26 367 049	158 994 049
	15a	.....	.....	382 281 000	382 281 000
	20a	1 061 202 000	.....	5 084 000	1 066 286 000
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1a	91 469 000	.....	14 962 249	106 431 249
Centre canadien de gestion	5a	12 192 000	.....	3 744 012	15 936 012
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	10a	3 392 000	.....	668 150	4 060 150
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15a	21 038 000	.....	479 990	21 517 990
Directeur général des élections	20	11 765 000	.....	.....	11 765 000
Commissaire aux langues officielles	25a	9 944 000	.....	3 083 766	13 027 766
Bureau du Canada pour le millénaire	30a	1 941 000	.....	1 852 871	3 793 871
	35a	24 212 000	.....	7 880 282	32 092 282
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	40	5 052 000	.....	.....	5 052 000
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats pour les Indiens	41a	.....	.....	52 995 602	52 995 602
Commission des relations de travail dans la fonction publique	45a	5 085 000	.....	257 100	5 342 100
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	50	2 074 000	.....	.....	2 074 000
Le Réseau du leadership	55	2 272 000	.....	.....	2 272 000
DÉFENSE NATIONALE					
Ministère	1a	7 964 877 080	.....	199 415 209	8 164 292 289
	5a	2 143 289 000	.....	1 223 606	2 144 512 606
	10a	402 138 767	.....	1	402 138 768
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	8 197 000	.....	.....	8 197 000
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	3 653 000	.....	.....	3 653 000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1a	474 966 000	47 551 251	1	522 517 252
	5a	1 062 797 000	(47 576 061)	1	1 015 220 940
	6a	.....	24 810	1	24 811
Conseil canadien des relations industrielles	10a	7 935 000	.....	1 474 343	9 409 343
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes–producteurs	15	1 570 000	.....	.....	1 570 000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	20a	2 255 000	.....	248 864	2 503 864
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1a	465 725 956	.....	76 981 074	542 707 030
	5a	32 239 000	.....	8 053 000	40 292 000
	10a	70 235 294	.....	60 050 603	130 285 897
Agence canadienne d'évaluation environnementale	15a	10 363 000	.....	1 845 700	12 208 700

* Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
FINANCES					
Ministère	1a	72 507 000	.....	13 027 250	85 534 250
	2a	.....	.....	17 900 000	17 900 000
	3a	.....	.....	4 900 000	4 900 000
	5	326 000 000	.....	.....	326 000 000
	L10	1	.....	.....	1
	15a	1 579 000 000	.....	25 000 000	1 604 000 000
Vérificateur général	20a	48 836 000	.....	7 733 100	56 569 100
Tribunal canadien du commerce extérieur	25a	7 554 000	.....	371 900	7 925 900
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	30a	21 232 000	.....	3 331 524	24 563 524
Bureau du surintendant des institutions financières	35	1 660 000	.....	.....	1 660 000
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1a	14 415 000	.....	1 246 072	15 661 072
INDUSTRIE					
Ministère	1a	393 076 000	.....	88 536 142	481 612 142
	5a	703 378 000	.....	23 015 991	726 393 991
	L10	300 000	.....	.....	300 000
	L15	500 000	.....	.....	500 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	20a	60 597 000	3 000 000	1 091 434	64 688 434
	25	277 073 000	(3 000 000)	.....	274 073 000
Agence spatiale canadienne	30a	111 687 000	.....	3 903 351	115 590 351
	35a	184 678 000	.....	10 975 132	195 653 132
	40a	49 971 000	.....	1	49 971 001
Commission canadienne du tourisme	45a	82 460 000	.....	5 000 000	87 460 000
Tribunal de la concurrence	50a	1 375 000	.....	34 713	1 409 713
Commission du droit d'auteur	55a	1 665 000	.....	421 750	2 086 750
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	60a	33 686 000	4 808 799	1	38 494 800
	65a	273 402 000	(4 808 799)	1	268 593 202
Société d'expansion du Cap-Breton	70a	36 574 000	.....	3 000 000	39 574 000
Conseil national de recherches du Canada	75a	287 170 000	4 969 200	6 783 099	298 922 299
	80	66 284 000	(4 969 200)	.....	61 314 800
	85a	133 614 000	.....	12 000 000	145 614 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	90a	28 738 000	.....	989 300	29 727 300
	95a	575 548 000	.....	5 695 850	581 243 850
Conseil de recherches en sciences humaines	100a	12 477 000	.....	1 967 400	14 444 400
	105a	146 883 000	.....	9 570 000	156 453 000
Conseil canadien des normes	110a	5 402 000	.....	1 531 000	6 933 000
Statistique Canada	115a	485 650 000	.....	21 891 151	507 541 151
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	120a	38 551 000	3 000 000	241 051	41 792 051
	125	223 428 000	(3 000 000)	.....	220 428 000
JUSTICE					
Ministère	1a	308 238 000	.....	158 624 269	466 862 269
	5a	373 205 000	.....	68 314 146	441 519 146
Commission canadienne des droits de la personne	10a	15 245 000	.....	2 754 220	17 999 220
Tribunal canadien des droits de la personne	15a	2 682 000	.....	1 354 953	4 036 953
Commissaire à la magistrature fédérale	20a	4 322 000	.....	1 423 761	5 745 761
	25a	507 000	.....	21 479	528 479
Cour fédérale du Canada	30a	30 258 000	.....	5 026 775	35 284 775
Commission du droit du Canada	35a	2 870 000	.....	143 050	3 013 050

* Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	40	3 654 000	.....	.....	3 654 000
	45	9 743 000	.....	.....	9 743 000
Cour suprême du Canada	50	12 994 000	.....	.....	12 994 000
Cour canadienne de l'impôt	55	9 738 000	.....	.....	9 738 000
PARLEMENT					
Sénat	1a	36 122 300	.....	2 646 000	38 768 300
Chambre des communes	5a	182 882 033	.....	5 084 798	187 966 831
Bibliothèque du Parlement	10a	20 605 000	.....	1 691 600	22 296 600
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1a	147 034 000	.....	29 319 978	176 353 978
	5a	787 191 568	.....	39 799 262	826 990 830
	L10	10 000	.....	.....	10 000
Conseil des Arts du Canada	15a	124 236 000	.....	25 900 000	150 136 000
Société Radio-Canada	20a	795 664 000	.....	62 500 000	858 164 000
	25	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	30	123 311 000	.....	.....	123 311 000
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	35	125 532 000	.....	.....	125 532 000
Musée canadien des civilisations	40	49 745 000	.....	.....	49 745 000
Musée canadien de la nature	45a	23 691 000	.....	2 135 000	25 826 000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	50a	3 537 000	.....	166 341	3 703 341
Archives nationales du Canada	55a	45 121 000	.....	2 589 223	47 710 223
Société du Centre national des Arts	60	23 930 000	.....	.....	23 930 000
Commission des champs de bataille nationaux	65a	6 798 000	.....	1 564 750	8 362 750
Commission de la capitale nationale	70a	44 949 000	1 107 000	3 997 000	50 053 000
	75a	25 671 000	.....	10 563 000	36 234 000
	80	14 090 000	(1 107 000)	.....	12 983 000
Office national du film	85a	60 221 000	.....	4 217 350	64 438 350
Musée des beaux-arts du Canada	90a	33 188 000	.....	2 065 000	35 253 000
	95	3 000 000	.....	.....	3 000 000
Bibliothèque nationale	100a	32 208 000	.....	4 895 502	37 103 502
Musée national des sciences et de la technologie	105	22 884 000	.....	.....	22 884 000
Agence Parcs Canada	110a	289 887 055	.....	48 114 406	338 001 461
	115	6 500 000	.....	.....	6 500 000
Commission de la fonction publique	120a	97 176 000	.....	10 439 880	107 615 880
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	125a	10 101 000	.....	344 062	10 445 062
	130	10 000 000	.....	.....	10 000 000
PÊCHES ET OCÉANS	1a	968 452 000	.....	86 901 249	1 055 353 249
	5a	158 092 000	.....	7 946 677	166 038 677
	10a	80 620 100	.....	128 560 140	209 180 240
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1a	446 089 000	.....	70 167 446	516 256 446
	5a	24 680 000	.....	936 108	25 616 108
	10a	110 162 844	.....	58 150 000	168 312 844
Énergie atomique du Canada limitée	15a	121 604 000	.....	82 000 000	203 604 000
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20a	43 774 000	.....	5 531 578	49 305 578
Société de développement du Cap-Breton	25a	31 010 000	.....	57 300 000	88 310 000
Office national de l'énergie	30a	25 879 000	.....	1 267 300	27 146 300

* Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
SANTÉ					
Ministère	1a	1 268 024 342	.....	159 227 254	1 427 251 596
	5a	954 627 000	.....	87 118 385	1 041 745 385
Instituts de recherche en santé du Canada	10a	19 748 000	.....	13 215 700	32 963 700
	15a	408 885 000	.....	109 832 333	518 717 333
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	20a	2 485 000	.....	178 810	2 663 810
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25	3 617 000	.....	.....	3 617 000
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1a	22 343 000	.....	37 688 520	60 031 520
	5a	61 758 200	.....	8 947 200	70 705 400
Service canadien du renseignement de sécurité	10a	192 332 000	.....	11 842 379	204 174 379
Service correctionnel	15a	1 092 378 000	14 200 000	65 377 144	1 171 955 144
	20	148 100 000	(14 200 000)	.....	133 900 000
Commission nationale des libérations conditionnelles	25a	24 105 000	.....	4 477 187	28 582 187
Bureau de l'enquêteur correctionnel	30a	1 749 000	.....	750 645	2 499 645
Gendarmerie royale du Canada	35	1 053 168 000	.....	.....	1 053 168 000
	40	181 043 000	.....	.....	181 043 000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	45	758 000	.....	.....	758 000
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	50a	3 463 000	.....	600 005	4 063 005
TRANSPORTS					
Ministère	1a	131 005 000	.....	35 236 970	166 241 970
	5a	97 449 000	.....	55 800 000	153 249 000
	10a	203 527 501	.....	162 765 490	366 292 991
	15	116 237 000	.....	.....	116 237 000
	20	36 347 000	.....	.....	36 347 000
	25a	247 739 000	.....	61 900 000	309 639 000
Office des transports du Canada	30a	21 236 000	.....	935 950	22 171 950
Tribunal de l'aviation civile	35a	891 000	.....	44 250	935 250
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1a	1 650 205 000	.....	158 235 694	1 808 440 694
	5a	281 131 000	.....	18 235 000	299 366 000
	6a	.....	.....	1	1
	10	4 000 000	.....	.....	4 000 000
Communication Canada	15a	48 665 000	.....	2 587 100	51 252 100
Société canadienne d'hypothèques et de logement	20	1 909 387 000	.....	.....	1 909 387 000
Société canadienne des postes	25	247 210 000	.....	.....	247 210 000
Total	.....	52 615 100 309	.....	4 829 997 679	57 445 097 988

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « a » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Nota : Le Budget(s) précédent(s) des dépenses comprend des fonds qui ont été votés en 2000-2001 et qui seront dépensés en 2001-2002.

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
	MINISTÈRE		
1a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	60 247 351	
5a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	45 419 744	
10a	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	107 743 160	
			213 410 255
	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
20a	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	6 171 577	
25a	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	45 264 380	
			51 435 957
	SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS		
36a	Société pour l'expansion des exportations – Paiement d'indemnisation pour les obligations contractées par le gouvernement et transférées à la Société concernant les employés de la Société pour l'expansion des exportations qui ont contribué au Compte de prestations de décès de la fonction publique	.....	2 000 000
	CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
40a	Versements au Centre de recherches pour le développement international	.....	10 357 000
	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE		
45a	Commission mixte internationale – Dépenses du Programme	.....	696 047
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME D'ADMINISTRATION		
1a	Administration – Dépenses du Programme	27 080 237	
	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES		
5a	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement	30 305 443	
15a	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	37 184 447	
L20a	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	6 000 000	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (*suite et fin*)		
	MINISTÈRE (*suite et fin*)		
	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD		
35a	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	30 300 174	
40a	Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	9 650 501	
45a	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	8 000 000	
			148 520 802
	COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES		
50a	Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme	.....	41 642
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	MINISTÈRE		
1a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	62 092 007	
5a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	11 924 923	
10a	Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	589 368 913	
			663 385 843
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
25a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	85 799 894	
30a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	10 748 806	
			96 548 700
	ANCIENS COMBATTANTS		
	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS		
1a	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 588 100 $ du crédit 10 (Anciens combattants) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	77 008 431

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	MINISTÈRE		
1a	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement	87 846 838	
5a	Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital	1 765 000	
10a	Citoyenneté et Immigration – Contributions	472 833	
			90 084 671
	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA		
15a	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		8 966 050
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRÉTARIAT		
1a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement	59 550 883	
2a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Contributions	1 786 702	
10a	Initiatives pangouvernementales	26 367 049	
15a	Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de services ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et des Forces canadiennes	382 281 000	
20a	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la *Loi sur l'assurance-emploi*	5 084 000	
			475 069 634

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Conseil privé – Dépenses du Programme		14 962 249
	CENTRE CANADIEN DE GESTION		
5a	Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme		3 744 012
	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES		
10a	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme		668 150
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
15a	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme		479 990
	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES		
25a	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme		3 083 766
	BUREAU DU CANADA POUR LE MILLÉNAIRE		
30a	Bureau du Canada pour le millénaire – Dépenses de fonctionnement	1 852 871	
35a	Bureau du Canada pour le millénaire – Contributions	7 880 282	
			9 733 153
	BUREAU DU CANADA SUR LE RÈGLEMENT DES QUESTIONS DES PENSIONNATS POUR LES INDIENS		
41a	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		52 995 602
	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
45a	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		257 100

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	DÉFENSE NATIONALE		
	MINISTÈRE		
1a	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	199 415 209	
5a	Défense nationale – Dépenses en capital	1 223 606	
10a	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			200 638 816
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
	MINISTÈRE		
1a	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 47 551 251 $ du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002*	1	
5a	Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
6a	Développement des ressources humaines – Conformément à l'article 25 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, rembourser le Compte des rentes sur l'État à l'égard de 187 paiements en trop tirés sur le Compte ainsi que les intérêts, pour un montant total de 24 810,54 $ – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 810 $ du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002*	1	
			3
	CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS INDUSTRIELLES		
10a	Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme	.....	1 474 343
	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
20a	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	.....	248 864
	ENVIRONNEMENT		
	MINISTÈRE		
1a	Environnement – Dépenses de fonctionnement	76 981 074	
5a	Environnement – Dépenses en capital	8 053 000	
10a	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	60 050 603	
			145 084 677

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	ENVIRONNEMENT (*suite et fin*)		
	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE		
15a	Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme		1 845 700
	FINANCES		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES		
1a	Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	13 027 250	
2a	Radier certaines créances dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 17 900 000 $ par le gouvernement de la Jamaïque	17 900 000	
3a	Radier certaines créances dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 4 900 000 $ par les Républiques de Zambie, de Madagascar et du Cameroun	4 900 000	
	PROGRAMME FÉDÉRAL DE TRANSFERTS AUX PROVINCES		
15a	Transferts fédéraux aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux – Paiements au gouvernement de chaque territoire calculés conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice en cours au gouvernement de chaque territoire avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice en cours	25 000 000	
			60 827 250
	VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL		
20a	Vérificateur général – Dépenses du Programme		7 733 100
	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
25a	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme		371 900
	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA		
30a	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses de fonctionnement		3 331 524

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	GOUVERNEUR GÉNÉRAL		
1a	Gouverneur général – Dépenses du Programme	.....	1 246 072
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1a	Industrie – Dépenses de fonctionnement, et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice et provenant de la recherche en communications, des faillites, des corporations de même que des services et processus de réglementation, notamment le dépôt d'avis de préfusion, les certificats de décision préalable, les avis consultatifs et les photocopies fournis en vertu de la *Loi sur la concurrence*	88 536 142	
5a	Industrie – Contributions	23 015 991	
			111 552 133
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		
20a	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	1 091 434
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
30a	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement	3 903 351	
35a	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	10 975 132	
40a	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			14 878 484
	COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME		
45a	Commission canadienne du tourisme – Dépenses du programme	.....	5 000 000
	TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE		
50a	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	.....	34 713
	COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR		
55a	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	.....	421 750

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE (*suite*)		
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
60a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 808 799 $ du crédit 65 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002*	1	
65a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			2
	SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON		
70a	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la *Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton*		3 000 000
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
75a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 969 200 $ du crédit 80 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	6 783 099	
85a	Conseil national de recherches du Canada – Contributions	12 000 000	
			18 783 099
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
90a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	989 300	
95a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	5 695 850	
			6 685 150
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
100a	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	1 967 400	
105a	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	9 570 000	
			11 537 400
	CONSEIL CANADIEN DES NORMES		
110a	Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la *Loi sur le Conseil canadien des normes*		1 531 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE (*fin*)		
	STATISTIQUE CANADA		
115a	Statistique Canada – Dépenses du Programme		21 891 151
	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
120a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 125 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de		241 051
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1a	Justice – Dépenses de fonctionnement	158 624 269	
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	68 314 146	
			226 938 415
	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
10a	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme		2 754 220
	TRIBUNAL CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE		
15a	Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme		1 354 953
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20a	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	1 423 761	
25a	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	21 479	
			1 445 240
	COUR FÉDÉRALE DU CANADA		
30a	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme		5 026 775
	COMMISSION DU DROIT DU CANADA		
35a	Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme		143 050

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PARLEMENT		
	SÉNAT		
1a	Sénat – Dépenses du Programme		2 646 000
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5a	Chambre des communes – Dépenses du Programme		5 084 798
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
10a	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme		1 691 600
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1a	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	29 319 978	
5a	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	39 799 262	
			69 119 240
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
15a	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi		25 900 000
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
20a	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion		62 500 000
	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE		
45a	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		2 135 000
	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES		
50a	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme		166 341

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN (*suite et fin*)		
	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA		
55a	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme		2 589 223
	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX		
65a	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme		1 564 750
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
70a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 107 000 $ du crédit 80 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	3 997 000	
75a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	10 563 000	
			14 560 000
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
85a	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement		4 217 350
	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA		
90a	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		2 065 000
	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE		
100a	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme		4 895 502
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
120a	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme		10 439 880
	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
125a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement		344 062

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PÊCHES ET OCÉANS		
1a	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement	86 901 249	
5a	Pêches et Océans – Dépenses en capital	7 946 677	
10a	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	128 560 140	
			223 408 066
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
1a	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	70 167 446	
5a	Ressources naturelles – Dépenses en capital	936 108	
10a	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	58 150 000	
			129 253 554
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
15a	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital		82 000 000
	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE		
20a	Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme		5 531 578
	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON		
25a	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital		57 300 000
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
30a	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme		1 267 300
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Santé – Dépenses de fonctionnement	159 227 254	
5a	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	87 118 385	
			246 345 639

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SANTÉ (*suite et fin*)		
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		
10a	Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement	13 215 700	
15a	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	109 832 333	
			123 048 033
	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES		
20a	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme		178 810
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
	MINISTÈRE		
1a	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	37 688 520	
5a	Solliciteur général – Contributions	8 947 200	
			46 635 720
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
10a	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme		11 842 379
	SERVICE CORRECTIONNEL		
15a	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 200 000 $ du crédit 20 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de		65 377 144
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
25a	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme		4 477 187
	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL		
30a	Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme		750 645

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL (*suite et fin*)		
	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
50a	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme		600 005
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1a	Transports – Dépenses de fonctionnement	35 236 970	
5a	Transports – Dépenses en capital	55 800 000	
10a	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	162 765 490	
25a	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa *c*)(i) du crédit 52d (Transports) de la *Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits*	61 900 000	
			315 702 460
	OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA		
30a	Office des transports du Canada – Dépenses du Programme		935 950
	TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE		
35a	Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme		44 250
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
1a	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement	158 235 694	
5a	Services gouvernementaux – Dépenses en capital	18 235 000	
6a	Fonds renouvelable des services optionnels – en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les fonds renouvelables* L.R.C. ch. R-8, pour réduire de 200 000 000 $ à 75 000 000 $ la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes	1	
			176 470 695

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX (*suite et fin*)		
	COMMUNICATION CANADA		
15a	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses.....	.....	2 587 100
			4 484 236 584

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2002, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA		
1a	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement	287 870 689	
5a	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses en capital	9 776 000	
			297 646 689
	PATRIMOINE CANADIEN		
	AGENCE PARCS CANADA		
110a	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme		48 114 406
			345 761 095

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Agence canadienne de développement international	
Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	32 780 000
Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital (non-budgétaire)	4 530 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes de transition pour les viandes rouges	657 373
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (L.C., 1997, ch. 6)	8 500 000
FINANCES	
Ministère	
Programme des politiques économiques, sociales et financières	
Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	(40 500 000)
Achat de la monnaie canadienne	6 000 000
Subvention à la Fondation canadienne pour l'innovation	1 250 000 000
Émission d'un prêt à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance (non-budgétaire)	172 000 000
Programme fédéral de transferts aux provinces	
Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	811 000 000
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(32 000 000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(163 000 000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
JUSTICE	
Commissaire à la magistrature fédérale	
Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat	56 413 000
PARLEMENT	
Sénat	
Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada*; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* (L.R., 1985 ch. M-5)	1 792 900
Chambre des communes	
Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	14 743 546
Total	2 122 916 819

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	750 000 000 $
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (A), 2001-2002	510 769 730
Affectations permanentes	.....
Solde courant (au 31 octobre 2001)	239 230 270 $

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
Programme des affaires indiennes et inuites	
Subventions à la bande indienne Sechelte en vertu de la *Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelte*	554 678
Programme des affaires du Nord	
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	17 000 000
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole*	100 000 000
CONSEIL DU TRÉSOR	
Ministère	
Transfert des responsabilités du Réseau du leadership au Secrétariat du Conseil du Trésor	7 000 000
CONSEIL PRIVÉ	
Bureau du Canada pour le millénaire	
Diminution progressive des coûts	9 733 153
DÉFENSE NATIONALE	
Ministère	
Subvention à la municipalité de Shannon	3 500 000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Conseil canadien des relations industrielles	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	1 082 493

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
ENVIRONNEMENT	
Ministère	
Subvention au Fonds d'appuie technologie au développement durable au Canada	25 000 000
Agence canadienne d'évaluation environnementale	
Fonds supplémentaires à l'appui de l'examen quinquennal de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*	1 000 000
JUSTICE	
Ministère	
Programme canadien de contrôle des armes à feu	40 089 406
Subvention pour appuyer la recherche en matière d'aide juridique	200 000
PÊCHES ET OCÉANS	
Ministère	
Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux	5 110 000
Programme d'accès aux pêches	88 000 000
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Subvention au Fonds d'appui technologique au développement durable	25 000 000
Subvention à l'appui de nettoyage des déchets faiblement radioactifs	1 500 000
SANTÉ	
Ministère	
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles pour soutenir des projets ou programmes sur la santé	500 000
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère	
Fonds pour défrayer les coûts encourus en matière de sécurité lors du Sommet des Amériques de Québec	33 500 000
TRANSPORTS	
Ministère	
Subventions aux compagnies aériennes canadiennes et aux transporteurs aériens à services spéciaux, à titre d'aide financière pour les pertes subies à cause de la fermeture temporaire de l'espace aérien canadien, lesquelles ont été déterminées par le ministre des Transports	152 000 000
Total	**510 769 730**

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 1a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	960 207 000	.....	**60 247 351**	1 020 454 351
Crédit 5a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	108 606 000	.....	**45 419 744**	154 025 744
Crédit 10a – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	393 378 000	.....	**107 743 160**	501 121 160
Total du Programme	.....	.....	**213 410 255**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	36 494
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	4 950
	Crédit 5	6 927
		11 877
Activités canadiennes dans les Balkans pour appuyer la paix et la stabilité	Crédit 1	4 823
	Crédit 5	126
	Crédit 10	500
		5 449
Frais encourus pour la sécurité lors de la réunion de l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains à Windsor en juin 2000	Crédit 1	4 000
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique	Crédit 1	2 176
	Crédit 10	158
		2 334
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	1 775
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires	Crédit 1	5 129
	Crédit 5	401
		5 530
Besoins de locaux supplémentaires	Crédit 1	900
	Crédit 5	37 966
		38 866
Contributions versées aux provinces pour les contrôles des exportations de bois d'œuvre	Crédit 10	97 096
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	9 306
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	683
		213 410

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	6 121
Transports et communications	(2)	13 324
Information	(3)	1 071
Services professionnels et spéciaux	(4)	16 940
Location	(5)	11 380
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5 266
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	4 632
Autres subventions et paiements	(12)	1 513
		60 247
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	45 420
Paiements de transfert	(10)	107 743
		213 410

Paiements de transfert	$
Subventions	
Coopération et sécurité internationales	
Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	528 166
Fonds d'action pour la Convention sur les armes chimiques	155 000
	683 166
Contributions	
Politique commerciale et économique	
Contributions versées aux provinces pour les contrôles des exportations de bois d'œuvre	**97 095 734**
Coopération et sécurité internationales	
Contribution visant à appuyer le Conseil de la Journée mondiale de la jeunesse catholique 2002	1 000 000
Fonds canadien sur les mines antipersonnel	800 000
Accords environnementaux internationaux	631 320
Projets et activités de développement découlant des sommets de la Francophonie	1 500 000
Appui du Canada à l'organisation du Sommet de la Francophonie au Liban	3 875 000
Programme de consolidation de la paix et de sécurité humaine	2 000 000
Contributions pour le Bureau canadien du mécanisme pour un développement propre et de l'application conjointe	157 940
	9 964 260
	107 743 160

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	138 423 342	.....	**6 171 577**	144 594 919
Crédit 25a – Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 481 929 000	.....	**45 264 380**	1 527 193 380
Législatif – Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	151 800 000	.....	**32 780 000**	184 580 000
Total du budgétaire	.....	.....	**84 215 957**	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital (non-budgétaire)	.....	.....	**4 530 000**	4 530 000
Total du Programme	.....	.....	**88 745 957**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	5 320
Coûts de fonctionnement supplémentaires pour les contributions aux pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est	Crédit 20	852
Augmentation de la subvention pour la mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation	Crédit 25	50 000
Augmentation de la subvention à des institutions et à des organisations de développement international pour l'aide au développement	Crédit 25	38 300
Subvention à la Jamaïque	Crédit 25	20 000
Augmentation de la subvention pour l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes	Crédit 25	22 350
Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	Législatif	32 780
Augmentation des paiements aux institutions financières internationales	Législatif	4 530
Supplément brut pour le Programme		174 132
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 25	85 386
		88 746

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	823
Transports et communications	(2)	250
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 300
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 000
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 479
Autres subventions et paiements	(12)	320
		6 172
Paiements de transfert	(10)	163 430
		169 602
Moins : Fonds disponibles		85 386
		84 216

Paiements de transfert	$
Subventions	
Programmes géographiques	
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	1 000 000
Subvention à la Jamaïque	20 000 000
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	38 300 000
	59 300 000
Programmes multilatéraux	
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	50 000 000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	21 350 000
	71 350 000
Autres paiements de transfert	
Programmes multilatéraux	
(L) Encaissement de billets délivrés au fond d'aide des institutions financières internationales conformément à la *Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)*	**32 780 000**
	163 430 000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Société pour l'expansion des exportations

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 36a – Société pour l'expansion des exportations – Paiement d'indemnisation pour les obligations contractées par le gouvernement et transférées à la Société concernant les employés de la Société pour l'expansion des exportations qui ont contribué au Compte de prestations de décès de la fonction publique	.....	.....	**2 000 000**	2 000 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Montant compensatoire pour la contribution des employés aux prestations de décès	Crédit 36	**2 000**

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Capital	
Autres subventions et paiements (12)	**2 000**

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Centre de recherches pour le développement international

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40a – Versements au Centre de recherches pour le développement international	88 270 000	.....	**10 357 000**	98 627 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Institut pour la connectivité dans les Amériques	Crédit 40	4 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 40	6 357
		10 357

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Capital		
Autres subventions et paiements	(12)	**10 357**

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Commission mixte internationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45a – Commission mixte internationale – Dépenses du Programme	7 007 000	.....	**696 047**	7 703 047

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 45	**494**
Report du budget de fonctionnement	Crédit 45	202
		696

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	19
Transports et communications	(2)	150
Information	(3)	30
Services professionnels et spéciaux	(4)	292
Location	(5)	50
		541
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	155
		696

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Administration – Dépenses du Programme	72 901 000	.....	**27 080 237**	99 981 237

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Plan stratégique de communication	Crédit 1	9 265
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	4 720
Besoins supplémentaires en matière de gestion financière	Crédit 1	3 835
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	2 453
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	6 807
		27 080

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	5 000
Transports et communications	(2)	4 911
Information	(3)	2 245
Services professionnels et spéciaux	(4)	12 299
Location	(5)	966
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	764
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	895
		27 080

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
Ministère
Programme des affaires indiennes et inuites

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5a – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement	272 735 000	.....	**30 305 443**	303 040 443
Crédit 15a – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	4 285 133 000	.....	**37 184 447**	4 322 317 447
Total du budgétaire	.....	.....	**67 489 890**	.....
Non-budgétaire				
Crédit L20a – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	32 853 000	.....	**6 000 000**	38 853 000
Total du non-budgétaire	.....	.....	**6 000 000**	.....
Total du Programme	.....	.....	**73 489 890**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 5	11 560
Report du budget de fonctionnement	Crédit 5	8 073
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 5	3 274
Règlements extrajudiciaires	Crédit 5	2 409
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	4 989
Règlement de revendications particulières de la Première nation de Horse Lake et de la Première nation de Fishing Lake	Crédit 15	74 500
Besoin de subvention additionnelle	Crédit 15	555
Besoins de prêts supplémentaires	Crédit L20	6 000
Supplément brut pour le Programme		111 360
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 15 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 15	37 870
		73 490

* L'avance de fonds d'un montant de 554 678 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	19 381
Transports et communications	(2)	1 904
Information	(3)	248
Services professionnels et spéciaux	(4)	4 963
Location	(5)	280
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	726
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	394
Autres subventions et paiements	(12)	2 409
		30 305
Paiements de transfert	(10)	75 055
		105 360
Moins : Fonds disponibles		37 870
		67 490

Paiements de transfert	$
Subventions	
Revendications	
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières	**74 500 000**
Services aux Indiens et Inuits	
Subventions à la bande indienne Sechelte en vertu de la *Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelte (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**554 678**
	75 054 678

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	84 729 000	.....	**30 300 174**	115 029 174
Crédit 40a – Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	53 104 900	.....	**9 650 501**	62 755 401
Crédit 45a – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	15 600 000	.....	**8 000 000**	23 600 000
Total du Programme	.....	.....	**47 950 675**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 35	19 824
	Crédit 40	4 515
		24 339
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 35	1 925
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique	Crédit 35	551
	Crédit 40	2 450
		3 001
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	8 000
Initiative d'innovation	Crédit 40	1 107
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 40	1 579
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord	Crédit 45	8 000
		47 951

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	4 448
Transports et communications	(2)	4 320
Information	(3)	541
Services professionnels et spéciaux	(4)	9 146
Location	(5)	6 904
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 792
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 149
Autres subventions et paiements	(12)	8 000
		38 300
Paiements de transfert	(10)	9 651
		47 951

* L'avance de fonds d'un montant de 17 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Paiements de transfert	$
Subventions	
Services aux affaires du Nord	
Subventions aux universités et instituts canadiens pour la formation en matière de recherche scientifique sur le Nord	**27 000**
Contributions	
Services aux affaires du Nord	
Contributions aux particuliers, organisations et autres ordres de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	**9 623 501**
	9 650 501

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
Commission canadienne des affaires polaires

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme	890 000	.....	**41 642**	931 642

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 50	**42**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	**42**

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 365 495 704	.....	**287 870 689**	2 653 366 393
Crédit 5a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses en capital	17 459 803	.....	**9 776 000**	27 235 803
Total du Programme	.....	.....	**297 646 689**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour pallier aux tensions liées à la charge de travail et pour poursuivre des initiatives ayant comme objectif la production de recettes	Crédit 1	225 266
Fonds supplémentaires pour des projets touchant d'autres priorités gouvernementales en matière de fiscalité	Crédit 1	34 142
Besoins supplémentaires liés à l'application de nouvelles mesures fiscales	Crédit 1	17 590
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	Crédit 1	10 873
Ressources en capital supplémentaires pour répondre aux besoins en matière de biens immobiliers	Crédit 5	9 776
		297 647

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	152 521
Transports et communications	(2)	39 780
Information	(3)	8 725
Services professionnels et spéciaux	(4)	32 696
Location	(5)	2 738
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	12 392
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10 927
Autres subventions et paiements	(12)	9 169
		268 948
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	9 776
Acquisition de machines et de matériel	(9)	18 923
		28 699
		297 647

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 177 382 704 $ au crédit 1 et un montant de 3 732 803 $ au crédit 5 qui ont été votés en 2000-2001 et qui seront dépensés en 2001-2002.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	423 028 000	.....	**62 092 007**	485 120 007
Crédit 5a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	37 467 000	.....	**11 924 923**	49 391 923
Crédit 10a – Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	809 447 000	.....	**589 368 913**	1 398 815 913
Législatif – Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes de transition pour les viandes rouges	157 000	.....	**657 373**	814 373
Total du Programme	.....	.....	**664 043 216**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	21 750
	Crédit 5	1 400
		23 150
Besoins supplémentaires aux termes du Programme d'aide en cas de catastrophe lié au revenu agricole (ACRA)	Crédit 1	15 304
	Crédit 10	28 386
		43 690
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	8 106
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	4 852
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	12 080
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 5	9 780
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique	Crédit 5	745
	Crédit 10	324
		1 069
Contributions pour la gestion des risques agricoles – Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole*	Crédit 10	550 000
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	10 659
Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole*	Législatif	657
		664 043

* L'avance de fonds d'un montant de 100 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	5 622
Transports et communications	(2)	7 199
Information	(3)	2 517
Services professionnels et spéciaux	(4)	17 292
Location	(5)	1 372
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4 894
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	15 164
Autres subventions et paiements	(12)	8 032
		62 092
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	5 621
Acquisition de machines et de matériel	(9)	6 304
		11 925
Paiements de transfert	(10)	590 026
		664 043

Paiements de transfert	$
Contributions	
Croissance des marchés	
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes de transition pour les viandes rouges	**657 373**
Innovations pour un avenir durable	
Contribution pour la mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique	324 000
Contributions pour le contrôle du virus de la sharka du prunier	4 587 000
	4 911 000
Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales	
Contributions aux termes du Programme d'aide en cas de catastrophe lié au revenu agricole (ACRA) en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*	28 385 827
Contributions pour la gestion des risques agricoles – Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole*	550 000 000
Paiements versés aux agriculteurs pour des produits agricoles par le gouverneur en conseil en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*	6 072 086
	584 457 913
	590 026 286

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	260 089 000	.....	**85 799 894**	345 888 894
Crédit 30a – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	5 014 000	.....	**10 748 806**	15 762 806
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (L.C., 1997, ch. 6)	1 500 000	.....	**8 500 000**	10 000 000
Total du Programme	.....	.....	**105 048 700**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour le fonctionnement de l'ACIA	Crédit 25	45 764
Fonds consacrés au contrôle des résidus chez les animaux vivants et dans les produits d'origine animale	Crédit 25	17 470
Report du budget de fonctionnement	Crédit 25	14 741
Fonds consacrés au contrôle du virus de la sharka du prunier	Crédit 25	5 375
Fonds pour l'initiative d'appariement des investissements	Crédit 25	2 450
Report du budget de fonds en capital	Crédit 30	10 749
Hausse des paiements d'indemnisation aux producteurs pour les pertes encourues en raison de maladies des animaux et des végétaux	Législatif	8 500
		105 049

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	26 094
Transports et communications	(2)	12 428
Information	(3)	1 674
Services professionnels et spéciaux	(4)	21 891
Location	(5)	1 731
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	9 381
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10 152
Autres subventions et paiements	(12)	2 449
		85 800
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	10 749
Paiements de transfert	(10)	8 500
		105 049

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

Paiements de transfert	$
Contributions	
Santé des animaux	
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*	**8 500 000**

ANCIENS COMBATTANTS

Programme des anciens combattants

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 588 100 $ du crédit 10 (Anciens combattants) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	549 870 000	588 100	**77 008 431**	627 466 531

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements aux anciens combattants de la marine marchande	Crédit 1	34 500
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	28 691
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	7 530
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	3 200
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	2 675
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 000
Supplément brut pour le Programme		77 596
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement	Crédit 1	588
		77 008

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 728
Transports et communications	(2)	4 269
Services professionnels et spéciaux	(4)	29 999
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	4 000
Autres subventions et paiements	(12)	34 500
		74 496
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	2 600
Acquisition de machines et de matériel	(9)	500
		3 100
		77 596
Moins : Fonds disponibles		588
		77 008

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2001-2002
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Prestations et services		
QUÉBEC		
Rénovation de l'Hôpital Sainte-Anne à Sainte-Anne-de-Bellevue	67 700	570
EN EUROPE		
Restauration du Mémorial Vimy et d'autres monuments d'Europe	30 000	2 701

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Ministère

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement	411 978 000	.....	**87 846 838**	499 824 838
Crédit 5a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses en capital	27 870 000	.....	**1 765 000**	29 635 000
Crédit 10a – Citoyenneté et Immigration – Contributions	336 471 517	.....	**472 833**	336 944 350
Total du Programme	.....	.....	**90 084 671**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	38 135
	Crédit 5	1 765
		39 900
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	20 931
Stratégie concernant les criminels de guerre	Crédit 1	8 355
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	6 705
Fonds supplémentaires pour le Programme de santé intérimaire	Crédit 1	6 200
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	4 795
Coûts opérationnels liés aux Jeux de la Francophonie et aux Championnats du monde d'athlétisme	Crédit 1	1 318
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	1 155
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	253
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	473
		90 085

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	7 099
Transports et communications	(2)	16 093
Information	(3)	3 922
Services professionnels et spéciaux	(4)	54 151
Location	(5)	1 229
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 832
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2 521
		87 847
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 765
Paiements de transfert	(10)	473
		90 085

Paiements de transfert	$
Contributions	
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants	
Établissement et adaptation des immigrants	**472 833**

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	72 659 000	.....	**8 966 050**	81 625 050

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 15	5 204
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	3 762
		8 966

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	3 363
Transports et communications	(2)	641
Information	(3)	107
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 053
Location	(5)	172
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	755
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	160
		8 251
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	715
		8 966

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement	97 748 000	.....	**59 550 883**	157 298 883
Crédit 2a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Contributions	22 110 000	.....	**1 786 702**	23 896 702
Crédit 10a – Initiatives pangouvernementales	132 627 000	.....	**26 367 049**	158 994 049
Crédit 15a – Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de services ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et des Forces canadiennes	.....	.....	**382 281 000**	382 281 000
Crédit 20a – Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la *Loi sur l'assurance-emploi*	1 061 202 000	.....	**5 084 000**	1 066 286 000
Total du Programme	.....	.....	**475 069 634**	.....

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires à l'appui des priorités en matière de recrutement, de maintien en poste et d'apprentissage	Crédit 1	14 347
Initiatives à l'appui de la modernisation des ressources humaines – Le Réseau du leadership, le Bureau de l'agent de l'intégrité de la fonction publique, l'actualisation de la politique sur les voyages et les comités conjoints de transition de carrière	Crédit 1	12 482
Services aux initiatives destinées à la population – Service Canada, Initiative d'amélioration des services, Langues officielles, Groupe d'étude de l'accès à l'information et Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 1	9 186
Initiatives à l'appui des résultats pour les canadiens et les canadiennes – Vérification interne, évaluation des programmes, surveillance active, fonction moderne de contrôleur et Système d'information sur la gestion des dépenses	Crédit 1	8 963
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	4 973
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	4 820
Mise en œuvre et gestion du programme Infrastructures Canada	Crédit 1	2 457
	Crédit 2	1 787
		4 244
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2 323
Initiatives pangouvernementales – Transferts à des ministères et à des organismes pour faire face aux coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la fonction moderne de contrôleur, de Service Canada ainsi qu'aux politiques révisées en matière de vérification interne et d'évaluation des programmes	Crédit 10	26 367
Rajustements à la rémunération – Transferts à des ministères et à des organismes à l'égard de rajustements salariaux	Crédit 15	382 281
Régime d'assurance pour les cadres de gestion de la fonction publique destiné aux juges	Crédit 20	5 084
		475 070

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	400 037
Transports et communications	(2)	2 839
Information	(3)	2 809
Services professionnels et spéciaux	(4)	29 287
Location	(5)	2 391
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 275
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 772
Autres subventions et paiements	(12)	30 873
		473 283
Paiements de transfert	(10)	1 787
		475 070

Paiements de transfert	$
Contributions	
Projets spéciaux / Infrastructure	
Fédération canadienne des municipalités pour l'élaboration du Guide national pour des infrastructures municipales durables	**1 786 702**

* L'avance de fonds d'un montant de 7 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Conseil privé – Dépenses du Programme	91 469 000	.....	**14 962 249**	106 431 249

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada	Crédit 1	7 360
Groupe de travail sur la modernisation de la gestion des ressources humaines	Crédit 1	3 953
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	2 081
Fonds supplémentaires à l'appui des priorités en matière de recrutement, de maintien en poste et d'apprentissage	Crédit 1	800
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	768
		14 962

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2 563
Transports et communications	(2)	383
Information	(3)	690
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 374
Location	(5)	50
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	70
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	76
Autres subventions et paiements	(12)	7 360
		14 566
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	396
		14 962

CONSEIL PRIVÉ
Centre canadien de gestion

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5a – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	12 192 000	.....	**3 744 012**	15 936 012

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires à l'appui des priorités en matière de recrutement, de maintien en poste et d'apprentissage	Crédit 5	3 379
Report du budget de fonctionnement	Crédit 5	365
		3 744

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	671
Transports et communications	(2)	140
Information	(3)	40
Services professionnels et spéciaux	(4)	2 744
Location	(5)	50
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	69
		3 714
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	30
		3 744

CONSEIL PRIVÉ

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	3 392 000	.....	**668 150**	4 060 150

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires en raison de l'augmentation du nombre de conférences	Crédit 10	500
Report du budget de fonctionnement	Crédit 10	168
		668

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	267
Services professionnels et spéciaux	(4)	267
Location	(5)	134
		668

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 15a – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	21 038 000	.....	**479 990**	21 517 990

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	**480**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	4
Services professionnels et spéciaux	(4)	200
Location	(5)	75
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	31
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	170
		480

CONSEIL PRIVÉ
Commissaire aux langues officielles

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total - Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 25a – Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	9 944 000	.....	**3 083 766**	13 027 766

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires de programme	Crédit 25	2 795
Report du budget de fonctionnement	Crédit 25	289
		3 084

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 228
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 856
		3 084

CONSEIL PRIVÉ
Bureau du Canada pour le millénaire

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 30a – Bureau du Canada pour le millénaire – Dépenses de fonctionnement	1 941 000	.....	**1 852 871**	3 793 871
Crédit 35a – Bureau du Canada pour le millénaire – Contributions	24 212 000	.....	**7 880 282**	32 092 282
Total du Programme	.....	.....	**9 733 153**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Diminution progressive des coûts	Crédit 30	1 853
	Crédit 35	7 880
		9 733

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 333
Transports et communications	(2)	192
Information	(3)	36
Services professionnels et spéciaux	(4)	237
Location	(5)	10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	23
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	22
		1 853
Paiements de transfert	(10)	7 880
		9 733

Paiements de transfert	$
Contributions	
Initiatives du millénaire	
Contributions pour appuyer les activités et les projets du millénaire visant à célébrer les réalisations et la diversité du Canada et sa place dans le monde	**7 880 282**

* L'avance de fonds d'un montant de 9 733 153 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Nota : Ces fonds ont été reportés de 2000-2001.

CONSEIL PRIVÉ

Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats pour les Indiens

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 41a – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	.....	.....	**52 995 602**	52 995 602

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Établissement du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats pour les Indiens..	Crédit 41	**52 996**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	11 454
Transports et communications	(2)	1 175
Information	(3)	1 986
Services professionnels et spéciaux	(4)	13 537
Location	(5)	7
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	25
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	187
Autres subventions et paiements	(12)	20 000
		48 371
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	2 475
Paiements de transfert	(10)	2 150
		52 996

Paiements de transfert	$
Subventions	
Règlement des questions des pensionnats pour les Indiens	
Subventions à des personnes relativement aux pensionnats pour les Indiens	**350 000**
Contributions	
Règlement des questions des pensionnats pour les Indiens	
Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques	**1 800 000**
	2 150 000

CONSEIL PRIVÉ
Commission des relations de travail dans la fonction publique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45a – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	5 085 000	.....	**257 100**	5 342 100

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 45	**257**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	186
Location	(5)	30
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	35
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6
		257

DÉFENSE NATIONALE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement	7 964 877 080	.....	**199 415 209**	8 164 292 289
Crédit 5a – Défense nationale – Dépenses en capital	2 143 289 000	.....	**1 223 606**	2 144 512 606
Crédit 10a – Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses	402 138 767	.....	**1**	402 138 768
Total du Programme	.....	.....	**200 638 816**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires relatifs au Programme d'entraînement en vol de l'OTAN au Canada et à d'autres services professionnels	Crédit 1	98 816
Comparabilité salariale pour les Forces canadiennes et redressement des soldes pour les juges, médecins et dentistes militaires	Crédit 1	53 714
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	31 625
Installation du Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile	Crédit 1	12 609
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 1	1 615
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 036
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 5	1 224
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	3 500
Supplément brut pour le Programme		204 139
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 10	3 500
		200 639

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	66 565
Transports et communications	(2)	13 941
Information	(3)	1 056
Services professionnels et spéciaux	(4)	81 970
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	6 920
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	28 963
		199 415
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	1 224
Paiements de transfert	(10)	3 500
		204 139
Moins : Fonds disponibles		3 500
		200 639

* L'avance de fonds d'un montant de 3 500 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2001-2002
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Forces maritimes		
Construction		
Installation pour la formation des pompiers/réduction de la fumée, BFC Halifax (Sandwich Point)	21 000	1 291
Installation de maintenance des navires (IMN), Cape Scott, installation de réparation des systèmes de combat, BFC Halifax	27 195	17 053
NCSM, Donnacona, Montréal (Québec)	7 700	4 000
Travaux de réfection – Installations côtières pour la classe Victoria – BFC Esquimalt	2 866	2 666
Installation pour la formation des pompiers/réduction de la fumée, BFC Esquimalt (Colwood)	19 650	1 537
Nouveau système d'approvisionnement en eau et de distribution – BFC Esquimalt	6 300	5 650
Équipement		
Modules d'accueil pour la classe Kingston	1 500	1 000
Interrupteur double SPAR SHINCOM, série 2100, AL 1	3 205	580
Forces Terrestres		
Équipement		
Système central d'alimentation électrique	25 898	8 607
Petit système (fait partie du omnibus)	19 399	3 836
Visière de protection balistique (VPB) (fait partie du omnibus)	4 500	1 083
Réservoirs d'entreposage du carburant en palladium OP	1 035	1 035
Projet de prolongation de la durée de vie des véhicules blindés légers sur roues (PDV VBLR)	221 656	31 503
Véhicule blindé polyvalent (VBP) et postes pour l'armement protégé (PAP)	18 798	8 962
Installations de décontamination nucléaire, biologique et chimique des Forces canadiennes	27 347	386
Forces aériennes		
Construction		
Modernisation de l'éclairage du terrain d'aviation – 5e escadre, Goose Bay	2 100	2 100
Construction d'une rampe, Force aérienne d'Italie, 5e escadre, Goose Bay	2 000	1 900
Reconstruction du périmètre du tablier, piste 17 (H7 et 14) – 19e escadre, Comox	1 300	1 300
Équipement		
CP-140 Aurora – Acquisition du système II anticollisions aériennes d'avions militaires	15 127	2 814
Mise en place du SIC2FA, cycle 2, et définitions pour le cycle 3	29 523	4 611
Remplacement du système électro-optique de l'aéronef Aurora	49 162	1 606
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement		
Équipement		
Remplacement du processeur de vérification des bouées acoustiques	1 500	1 000

	$
Paiements de transfert	
Subventions	
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	
Subvention à la municipalité de Shannon *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**3 500 000**

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 47 551 251 $ du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002*	474 966 000	47 551 251	1	522 517 252
Crédit 5a – Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 062 797 000	(47 576 061)	1	1 015 220 940
Crédit 6a – Développement des ressources humaines – Conformément à l'article 25 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, rembourser le Compte des rentes sur l'État à l'égard de 187 paiements en trop tirés sur le Compte ainsi que les intérêts, pour un montant total de 24 810,54 $ – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 810 $ du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002*	.....	24 810	1	24 811
Total du Programme	.....	.....	3	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	22 869
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	18 635
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	6 047
Augmentation des besoins de subventions	Crédit 5	655
Paiement pour rembourser le Compte des rentes sur l'État	Crédit 6	25
Supplément brut pour le Programme		48 231
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	47 551
	Crédit 5	655
	Crédit 6	25
		48 231
		.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	3 235
Transports et communications	(2)	6 789
Information	(3)	1 261
Services professionnels et spéciaux	(4)	2 740
Location	(5)	6 431
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4 183
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 270
Autres subventions et paiements	(12)	4 114
		30 023
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	17 553
Paiements de transfert	(10)	655
		48 231
Moins : Fonds disponibles		48 231
		.....

Paiements de transfert	$
Subventions	
Investissement dans les ressources humaines	
Subventions aux organisations sans but lucratif pour les activités admissibles à l'aide financière du Programme de partenariats pour le développement social	**655 000**

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Conseil canadien des relations industrielles

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme	7 935 000	.....	**1 474 343**	9 409 343

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 10	392
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	1 082
		1 474

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 082
Information	(3)	392
		1 474

* L'avance de fonds d'un montant de 1 082 493 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	2 255 000	.....	**248 864**	2 503 864

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	53
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	196
		249

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	53
Services professionnels et spéciaux	(4)	196
		249

ENVIRONNEMENT
Ministère

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Environnement – Dépenses de fonctionnement	465 725 956	.....	**76 981 074**	542 707 030
Crédit 5a – Environnement – Dépenses en capital	32 239 000	.....	**8 053 000**	40 292 000
Crédit 10a – Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	70 235 294	.....	**60 050 603**	130 285 897
Total du Programme	.....	.....	**145 084 677**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	22 051
Fonds d'action pour le changement climatique afin d'appuyer la coordination fédérale et les recherches stratégiques	Crédit 1	15 565
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	13 921
	Crédit 5	6 878
		20 799
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	10 167
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique	Crédit 1	8 493
	Crédit 5	1 175
		9 668
Financement pour le Sommet mondial du développement durable en 2002	Crédit 1	5 348
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	875
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 1	475
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	86
Fonds d'appui technologique au développement durable	Crédit 10	50 000
Contributions à l'appui des efforts d'assainissement des étangs de goudron de Sydney	Crédit 10	9 299
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 10	752
		145 085

* L'avance de fonds d'un montant de 25 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ENVIRONNEMENT
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	7 270
Transports et communications	(2)	3 040
Information	(3)	2 528
Services professionnels et spéciaux	(4)	34 711
Location	(5)	272
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	617
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	7 692
Autres subventions et paiements	(12)	14 860
		70 990
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	14 044
Paiements de transfert	(10)	60 051
		145 085

Paiements de transfert	$
Subventions	
Un environnement sain	
Subvention au Fonds d'appuie technologie au développement durable au Canada *(Les fonds d'un montant de 25 000 000 $ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**50 000 000**
Contributions	
Un environnement sain	
Contributions relatives à l'assainissement des étangs de goudron de Sydney et des sites de fours à coke situés dans le bassin hydrographique du Ruisseau Muggah	**9 298 603**
Nature	
Initiative du secteur bénévole	**752 000**
	60 050 603

ENVIRONNEMENT
Agence canadienne d'évaluation environnementale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme	10 363 000	.....	**1 845 700**	12 208 700

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires à l'appui de l'examen quinquennal de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*	Crédit 15	1 000
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	696
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 15	150
		1 846

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	475
Information	(3)	136
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 235
		1 846

* L'avance de fonds d'un montant de 1 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

FINANCES

Ministère

Programme des politiques économiques, sociales et financières

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	72 507 000	.....	**13 027 250**	85 534 250
Crédit 2a – Radier certaines créances dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 17 900 000 $ par le gouvernement de la Jamaïque	.....	.....	**17 900 000**	17 900 000
Crédit 3a – Radier certaines créances dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 4 900 000 $ par les Républiques de Zambie, de Madagascar et du Cameroun	.....	.....	**4 900 000**	4 900 000
Législatif – Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	40 500 000	.....	**(40 500 000)**	.....
Législatif – Achat de la monnaie canadienne	41 000 000	.....	**6 000 000**	47 000 000
Législatif – Subvention à la Fondation canadienne pour l'innovation	.....	.....	**1 250 000 000**	1 250 000 000
Total du budgétaire	.....	.....	**1 251 327 250**	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Émission d'un prêt à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance	.....	.....	**172 000 000**	172 000 000
Total du Programme	.....	.....	**1 423 327 250**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Accueil du G-7 et d'autres réunions financières internationales	Crédit 1	8 337
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	3 482
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 208
Radier le principal non remboursé d'un prêt au gouvernement de la Jamaïque	Crédit 2	17 900
Radier le principal non remboursé de prêts accordés aux Républiques de Zambie, de Madagascar et du Cameroun	Crédit 3	4 900
Nouvelles prévisions relatives aux coûts de production et de distribution des pièces de monnaie canadienne de circulation	Législatif	6 000
Subvention à la Fondation canadienne pour l'innovation	Législatif	1 250 000
Émission d'un prêt à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance	Législatif	172 000
Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance	Législatif	(40 500)
		1 423 327

FINANCES
Ministère
Programme des politiques économiques, sociales et financières

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 228
Transports et communications	(2)	3 258
Information	(3)	264
Services professionnels et spéciaux	(4)	5 155
Location	(5)	679
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	700
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	7 702
Service de la dette publique	(11)	41
Autres subventions et paiements	(12)	22 800
		41 827
Paiements de transfert	(10)	1 209 500
		1 251 327

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politiques et conseils	
(L) Subvention à la Fondation canadienne pour l'innovation	**1 250 000 000**
Autres paiements de transfert	
Organismes financiers internationaux	
(L) Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	**(40 500 000)**
	1 209 500 000

FINANCES
Ministère
Programme fédéral de transferts aux provinces

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Transferts fédéraux aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux – Paiements au gouvernement de chaque territoire calculés conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice en cours au gouvernement de chaque territoire avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice en cours	1 579 000 000	.....	**25 000 000**	1 604 000 000
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	10 479 000 000	.....	**811 000 000**	11 290 000 000
Législatif – Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(530 000 000)	.....	**(32 000 000)**	(562 000 000)
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(2 400 000 000)	.....	**(163 000 000)**	(2 563 000 000)
Total du Programme	.....	.....	**641 000 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Révision des prévisions de paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux	Crédit 15	25 000
	Législatif	616 000
		641 000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**641 000**

Paiements de transfert	$
Autres paiements de transfert	
Paiements de transfert	
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	25 000 000
(L) Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	811 000 000
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(32 000 000)
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(163 000 000)
	641 000 000

FINANCES
Vérificateur général

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Vérificateur général – Dépenses du Programme	48 836 000	.....	**7 733 100**	56 569 100

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Exigences de vérification supplémentaires	Crédit 20	5 375
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	2 358
		7 733

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	3 125
Services professionnels et spéciaux	(4)	4 608
		7 733

FINANCES
Tribunal canadien du commerce extérieur

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	7 554 000	.....	**371 900**	7 925 900

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 25	**372**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	120
Services professionnels et spéciaux	(4)	102
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	150
		372

FINANCES
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 30a – Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses de fonctionnement	21 232 000	.....	**3 331 524**	24 563 524

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Installation de bureaux régionaux	Crédit 30	2 707
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	625
		3 332

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 308
Transports et communications	(2)	504
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 055
Location	(5)	407
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	7
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	51
		3 332

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Gouverneur général – Dépenses du Programme	14 415 000	.....	**1 246 072**	15 661 072

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	46
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 200
		1 246

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement	(1)	130
Personnel	(2)	120
Transports et communications	(3)	475
Information	(4)	450
Services professionnels et spéciaux	(5)	26
Location	(7)	45
Services publics, fournitures et approvisionnements		**1 246**

INDUSTRIE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Industrie – Dépenses de fonctionnement, et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice et provenant de la recherche en communications, des faillites, des corporations de même que des services et processus de réglementation, notamment le dépôt d'avis de préfusion, les certificats de décision préalable, les avis consultatifs et les photocopies fournis en vertu de la *Loi sur la concurrence*	393 076 000	.....	**88 536 142**	481 612 142
Crédit 5a – Industrie – Contributions	703 378 000	.....	**23 015 991**	726 393 991
Total du Programme	.....	.....	**111 552 133**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	22 908
Investissements stratégiques dans l'infrastructure ministérielle	Crédit 1	20 700
Prolongation du Programme Rescol	Crédit 1	18 819
	Crédit 5	9 300
		28 119
Investissement dans la gestion du spectre	Crédit 1	8 429
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	7 271
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	4 879
Mise en œuvre et gestion du Programme Infrastructures Canada	Crédit 1	2 407
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	Crédit 1	1 230
Initiatives d'innovation	Crédit 1	1 098
	Crédit 5	10 850
		11 948
Programme de partenariat technologique Canada	Crédit 1	795
	Crédit 5	2 866
		3 661
Autorisation à la Direction générale des corporations de dépenser les recettes (4 792 000 $)	Crédit 1	.....
		111 552

INDUSTRIE
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	10 513
Transports et communications	(2)	7 635
Information	(3)	3 362
Services professionnels et spéciaux	(4)	41 099
Location	(5)	775
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 160
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2 889
Autres subventions et paiements	(12)	3 436
		70 869
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	17 667
Paiements de transfert	(10)	23 016
		111 552

Paiements de transfert	$
Contributions	
Développement sectoriel de l'industrie	
Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités	2 150 000
Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario	8 700 000
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire/Rescol	9 300 000
Contributions en vertu du Programme de partenariat technologique Canada	2 865 991
	23 015 991

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	60 597 000	3 000 000	**1 091 434**	64 688 434

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives d'innovation	Crédit 20	2 821
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	763
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	507
Supplément brut pour le Programme		4 091
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 20	3 000
		1 091

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 087
Transports et communications	(2)	1 058
Information	(3)	570
Services professionnels et spéciaux	(4)	429
Location	(5)	160
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	33
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	250
Service de la dette publique	(11)	504
		4 091
Moins : Fonds disponibles		3 000
		1 091

INDUSTRIE
Agence spatiale canadienne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement	111 687 000	.....	**3 903 351**	115 590 351
Crédit 35a – Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	184 678 000	.....	**10 975 132**	195 653 132
Crédit 40a – Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses	49 971 000	.....	**1**	49 971 001
Total du Programme	.....	.....	**14 878 484**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	3 903
Report du budget de fonds en capital	Crédit 35	9 412
Redevances provenant des activités effectuées dans le cadre du Programme Radarsat	Crédit 35	1 563
Augmentation de la subvention versée à l'Université internationale de l'espace	Crédit 40	100
Supplément brut pour le Programme		14 978
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 40	100
		14 878

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 903
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	10 975
Paiements de transfert	(10)	100
		14 978
Moins : Fonds disponibles		100
		14 878

Paiements de transfert	$
Subventions	
Connaissance de l'espace, applications et développement industriel	
Université internationale de l'espace	**100 000**

INDUSTRIE
Commission canadienne du tourisme

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 45a – Commission canadienne du tourisme – Dépenses du programme	82 460 000	.....	**5 000 000**	87 460 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Parrainage des comités de mise en candidature pour l'obtention des Jeux olympiques	Crédit 45	**5 000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**5 000**

INDUSTRIE
Tribunal de la concurrence

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	1 375 000	.....	**34 713**	1 409 713

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 50	**35**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	5
Services professionnels et spéciaux	(4)	30
		35

INDUSTRIE
Commission du droit d'auteur

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 55a – Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	1 665 000	.....	**421 750**	2 086 750

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 55	384
Report du budget de fonctionnement	Crédit 55	38
		422

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	274
Services professionnels et spéciaux	(4)	148
		422

INDUSTRIE
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 60a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 808 799 $ du crédit 65 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002*	33 686 000	4 808 799	1	38 494 800
Crédit 65a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses	273 402 000	(4 808 799)	1	268 593 202
Total du Programme	.....	.....	2	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives d'innovation	Crédit 60	3 000
Report du budget de fonctionnement	Crédit 60	1 502
Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	Crédit 60	307
Augmentation de la subvention à l'Administration portuaire de Québec	Crédit 65	3 000
Supplément brut pour le Programme		7 809
Moins : Fonds disponibles du crédit 65 et à même le crédit 65 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 60	4 809
	Crédit 65	3 000
		7 809
		.....

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 440
Transports et communications	(2)	557
Information	(3)	503
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 262
Location	(5)	120
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	126
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	76
		4 084
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	725
Paiements de transfert	(10)	3 000
		7 809
Moins : Fonds disponibles		7 809
		.....

Paiements de transfert	$
Subventions	
Promotion du développement économique des régions du Québec	
Subvention à l'Administration Portuaire de Québec pour l'aménagement d'un terminal de croisières et la mise en valeur de la Pointe-à-Carcy	**3 000 000**

INDUSTRIE
Société d'expansion du Cap-Breton

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 70a – Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la *Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton*	36 574 000	.....	**3 000 000**	39 574 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie d'adaptation économique pour le Cap-Breton	Crédit 70	**3 000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**3 000**

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 969 200 $ du crédit 80 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	287 170 000	4 969 200	**6 783 099**	298 922 299
Crédit 85a – Conseil national de recherches du Canada – Contributions	133 614 000	.....	**12 000 000**	145 614 000
Total du Programme	.....	4 969 200	**18 783 099**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 75	11 752
Hausse de fonds au Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)	Crédit 85	12 000
Supplément brut pour le Programme		23 752
Moins : Fonds disponibles du crédit 80 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 75	4 969
		18 783

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	1 786
Information	(3)	334
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 428
Location	(5)	342
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 161
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	4 701
		11 752
Paiements de transfert	(10)	12 000
		23 752
Moins : Fonds disponibles		4 969
		18 783

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2001-2002
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Recherche et innovation technologique		
QUÉBEC		
Installation de traitement de nanomatériaux	1 400	500
ONTARIO		
Système de commerce électronique de l'Institut central de l'information scientifique et technique	1 250	400
Paiements de transfert		**5**
Contributions		
Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale		
Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques		**12 000 000**

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 90a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	28 738 000	.....	**989 300**	29 727 300
Crédit 95a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	575 548 000	.....	**5 695 850**	581 243 850
Total du Programme	.....	.....	**6 685 150**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 90	989
Programme des Réseaux de centres d'excellence	Crédit 95	5 696
		6 685

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	302
Information	(3)	204
Services professionnels et spéciaux	(4)	374
Location	(5)	37
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	35
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	37
		989
Paiements de transfert	(10)	5 696
		6 685

Paiements de transfert	$
Subventions	
Appui à la recherche et à l'érudition	
Subventions et bourses	**5 695 850**

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 100a – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	12 477 000	.....	**1 967 400**	14 444 400
Crédit 105a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	146 883 000	.....	**9 570 000**	156 453 000
Total du Programme	.....	.....	**11 537 400**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiative sur la nouvelle économie	Crédit 100	1 540
	Crédit 105	5 847
		7 387
Report du budget de fonctionnement	Crédit 100	427
Programme des Réseaux de centres d'excellence	Crédit 105	3 723
		11 537

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	538
Transports et communications	(2)	336
Information	(3)	144
Services professionnels et spéciaux	(4)	768
Location	(5)	64
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	76
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	41
		1 967
Paiements de transfert	(10)	9 570
		11 537

Paiements de transfert	$
Subventions	
Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition	
Subventions et bourses	**9 570 000**

INDUSTRIE
Conseil canadien des normes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 110a – Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la *Loi sur le Conseil canadien des normes*	5 402 000	.....	**1 531 000**	6 933 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 110	**1 531**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**1 531**

INDUSTRIE
Statistique Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 115a – Statistique Canada – Dépenses du Programme	485 650 000	.....	**21 891 151**	507 541 151

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 115	19 066
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 115	2 825
		21 891

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	540
Transports et communications	(2)	1 915
Information	(3)	594
Services professionnels et spéciaux	(4)	13 717
Location	(5)	1 150
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	270
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 705
		21 891

INDUSTRIE
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 120a – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 $ du crédit 125 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	38 551 000	3 000 000	**241 051**	41 792 051

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 120	1 839
Initiatives d'innovation	Crédit 120	1 199
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 120	203
Supplément brut pour le Programme		3 241
Moins : Fonds disponibles du crédit 125 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 120	3 000
		241

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	791
Transports et communications	(2)	300
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 900
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	250
		3 241
Moins : Fonds disponibles		3 000
		241

JUSTICE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement	308 238 000	.....	**158 624 269**	466 862 269
Crédit 5a – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	373 205 000	.....	**68 314 146**	441 519 146
Total du Programme	.....	.....	**226 938 415**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme canadien de contrôle des armes à feu	Crédit 1	90 538
	Crédit 5	23 349
		113 887
Coûts supplémentaires pour des causes judiciaires particulières	Crédit 1	26 561
	Crédit 5	8 238
		34 799
Coûts supplémentaires pour la prévention du crime et la sécurité publique	Crédit 1	21 267
	Crédit 5	11 045
		32 312
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	4 765
Stratégie concernant les criminels de guerre	Crédit 1	4 592
Hausse des frais liés au règlement des litiges fédéraux – Métis	Crédit 1	4 369
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	Crédit 1	1 654
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	1 327
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	3 551
Contributions aux provinces et aux territoires pour les programmes d'aide juridique et de services d'accès à la justice	Crédit 5	20 000
Stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	Crédit 5	4 200
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 5	1 482
		226 938

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	62 127
Transports et communications	(2)	14 861
Information	(3)	9 553
Services professionnels et spéciaux	(4)	54 810
Location	(5)	2 895
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 509
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3 088
Autres subventions et paiements	(12)	675
		150 518
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	8 106
Paiements de transfert	(10)	68 314
		226 938

* L'avance de fonds d'un montant de 40 289 406 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Paiements de transfert	$
Subventions	
Droit et orientation	
Subvention pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres	10 295 000
Subvention pour appuyer la recherche en matière d'aide juridique *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	200 000
	10 495 000
Contributions	
Droit et orientation	
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme canadien de contrôle des armes à feu	23 348 791
Contribution aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique	19 500 000
Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les services de vulgarisation et d'information juridiques)	500 000
Contribution à la Colombie-Britannique pour le procès lié à l'écrasement d'Air India	8 238 070
Contributions en vertu du Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	4 200 000
Contributions pour soutenir la recherche en matière d'aide juridique	800 000
Contributions pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres	750 000
Contributions aux particuliers, organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipalités, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en œuvre de politiques ou de programmes	482 285
	57 819 146
	68 314 146

JUSTICE
Commission canadienne des droits de la personne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	15 245 000	.....	**2 754 220**	17 999 220

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour les audiences sur la parité salariale	Crédit 10	2 037
Report du budget de fonctionnement	Crédit 10	717
		2 754

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	721
Transports et communications	(2)	273
Information	(3)	84
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 506
Location	(5)	25
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	29
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	100
		2 738
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	16
		2 754

JUSTICE
Tribunal canadien des droits de la personne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	2 682 000	.....	**1 354 953**	4 036 953

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour les audiences sur la parité salariale	Crédit 15	1 184
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	171
		1 355

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	131
Transports et communications	(2)	252
Services professionnels et spéciaux	(4)	799
Location	(5)	150
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	23
		1 355

JUSTICE
Commissaire à la magistrature fédérale

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 20a – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	4 322 000	.....	**1 423 761**	5 745 761
Crédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	507 000	.....	**21 479**	528 479
Législatif – Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat	267 897 000	.....	**56 413 000**	324 310 000
Total du Programme	.....	.....	**57 858 240**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 20	1 276
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	148
	Crédit 25	21
		169
Nouvelles prévisions relatives aux paiements effectués en vertu de la *Loi sur les juges*	Législatif	56 413
		57 858

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	50 718
Transports et communications	(2)	938
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 123
Location	(5)	17
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	62
Autres subventions et paiements	(12)	5 000
		57 858

JUSTICE
Cour fédérale du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	30 258 000	.....	**5 026 775**	35 284 775

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 30	3 916
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	1 111
		5 027

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2 020
Transports et communications	(2)	485
Information	(3)	68
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 601
Location	(5)	109
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	188
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	160
		4 631
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	396
		5 027

JUSTICE
Commission du droit du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	2 870 000	.....	**143 050**	3 013 050

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 35	**143**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	13
Services professionnels et spéciaux	(4)	130
		143

PARLEMENT
Sénat

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Sénat – Dépenses du Programme	36 122 300	.....	**2 646 000**	38 768 300
Législatif – Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada*; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la *Loi sur les allocations de retraite des parlementaires* (L.R., 1985 ch. M-5)	16 142 800	.....	**1 792 900**	17 935 700
Total du Programme	.....	.....	**4 438 900**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	621
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2 025
Augmentation des traitements et indemnités des agents supérieurs et des membres du Sénat	Législatif	1 793
		4 439

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2 839
Transports et communications	(2)	760
Services professionnels et spéciaux	(4)	650
		4 249
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	190
		4 439

PARLEMENT
Chambre des communes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 5a – Chambre des communes – Dépenses du Programme	182 882 033	.....	**5 084 798**	187 966 831
Législatif – Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	67 293 783	.....	**14 743 546**	82 037 329
Total du Programme	.....	.....	**19 828 344**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	5 085
Augmentation des traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes	Législatif	14 743
		19 828

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	17 065
Transports et communications	(2)	135
Information	(3)	14
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 863
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	56
		19 133
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	695
		19 828

PARLEMENT
Bibliothèque du Parlement

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	20 605 000	.....	**1 691 600**	22 296 600

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 10	862
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	830
		1 692

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 261
Transports et communications	(2)	37
Information	(3)	3
Services professionnels et spéciaux	(4)	248
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	36
		1 585
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	107
		1 692

PATRIMOINE CANADIEN
Ministère

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	147 034 000	.....	**29 319 978**	176 353 978
Crédit 5a – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	787 191 568	.....	**39 799 262**	826 990 830
Total du Programme	.....	.....	**69 119 240**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet	Crédit 1	14 128
	Crédit 5	5 250
		19 378
Débouchés commerciaux pour les produits culturels	Crédit 1	5 779
	Crédit 5	1 000
		6 779
Infrastructure culturelle	Crédit 1	3 032
	Crédit 5	22 770
		25 802
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	2 200
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 1	258
	Crédit 5	410
		668
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	3 923
Contributions additionnelles pour le programme Katimavik	Crédit 5	3 000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 5	7 369
		69 119

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2 388
Transports et communications	(2)	6 556
Information	(3)	5 653
Services professionnels et spéciaux	(4)	7 378
Location	(5)	1 311
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1 711
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	4 323
		29 320
Paiements de transfert	(10)	39 799
		69 119

Paiements de transfert	$
Subventions	
Identité canadienne	
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada	4 250 000
Subventions au Programme d'aide aux athlètes	1 350 000
	5 600 000
Contributions	
Développement culturel et patrimoine	
Contributions pour le programme Culture canadienne en direct	5 250 000
Contributions pour les routes commerciales: Programme canadien des débouch. . commerciaux	1 000 000
Contributions à l'appui d'Espaces culturels Canada	18 600 750
Contributions pour le programme Présentation des arts Canada	4 169 000
	29 019 750
Identité canadienne	
Contributions à l'appui du programme Information et recherche sur le Canada	1 769 012
Contributions à l'appui du programme des Partenariats communautaires	410 500
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs privé et public et aux autres niveaux de gouvernement dans le but de favoriser la participation à la société canadienne	3 000 000
	5 179 512
	39 799 262

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	124 236 000	.....	**25 900 000**	150 136 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien accru aux artistes et aux organisations vouées aux arts	Crédit 15	25 000
Appui aux communautés de langues officielles	Crédit 15	900
		25 900

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**25 900**

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	795 664 000	.....	**62 500 000**	858 164 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour améliorer et revitaliser les émissions de radio et de télévision	Crédit 20	60 000
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet	Crédit 20	2 500
		62 500

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**62 500**

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien de la nature

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45a – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	23 691 000	.....	**2 135 000**	25 826 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 45	**2 135**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**2 135**

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	3 537 000	.....	**166 341**	3 703 341

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 50	**166**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**166**

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 55a – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme	45 121 000	.....	**2 589 223**	47 710 223

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 55	2 180
Report du budget de fonctionnement	Crédit 55	409
		2 589

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 539
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1 050
		2 589

PATRIMOINE CANADIEN
Commission des champs de bataille nationaux

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 65a – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	6 798 000	.....	**1 564 750**	8 362 750

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 65	389
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 65	1 176
		1 565

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	100
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	445
		545
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	1 020
		1 565

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 70a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 107 000 $ du crédit 80 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	44 949 000	1 107 000	**3 997 000**	50 053 000
Crédit 75a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	25 671 000	.....	**10 563 000**	36 234 000
Total du Programme	.....	1 107 000	**14 560 000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements tenant lieu d'impôts	Crédit 70	1 107
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 70	3 997
Coûts en capital supplémentaires pour la décontamination des plaines LeBreton	Crédit 75	10 563
Supplément brut pour le Programme		15 667
Moins : Fonds disponibles du crédit 80 en raison d'une diminution des besoins	Crédit 70	1 107
		14 560

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	15 667
Moins : Fonds disponibles		1 107
		14 560

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 85a – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	60 221 000	.....	**4 217 350**	64 438 350

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet	Crédit 85	2 000
Report du budget de fonctionnement	Crédit 85	2 217
		4 217

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	**4 217**

PATRIMOINE CANADIEN
Musée des beaux-arts du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 90a – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	33 188 000	.....	**2 065 000**	35 253 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 90	**2 065**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**2 065**

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 100a – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	32 208 000	.....	**4 895 502**	37 103 502

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 100	1 444
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 100	3 452
		4 896

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	925
Transports et communications	(2)	314
Information	(3)	71
Services professionnels et spéciaux	(4)	924
Location	(5)	11
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	561
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	626
Autres subventions et paiements	(12)	675
		4 107
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	789
		4 896

PATRIMOINE CANADIEN
Agence Parcs Canada

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 110a – Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme	289 887 055	.....	**48 114 406**	338 001 461

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 110	39 302
Projet de revitalisation du canal de Lachine	Crédit 110	2 655
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 110	850
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires	Crédit 110	5 307
		48 114

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	631
Transports et communications	(2)	333
Information	(3)	300
Services professionnels et spéciaux	(4)	7 513
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10 000
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	200
		18 977
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	29 137
		48 114

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 22 996 055 $ qui a été voté en 2000-2001 et qui sera dépensé en 2001-2002.

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 120a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	97 176 000	.....	**10 439 880**	107 615 880

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires à l'appui des priorités en matière de recrutement, de maintien en poste et d'apprentissage	Crédit 120	8 215
Report du budget de fonctionnement	Crédit 120	2 225
		10 440

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	4 501
Transports et communications	(2)	727
Information	(3)	230
Services professionnels et spéciaux	(4)	3 484
Location	(5)	34
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	8
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	752
		9 736
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	704
		10 440

PATRIMOINE CANADIEN
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 125a – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	10 101 000	.....	**344 062**	10 445 062

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 125	251
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 125	93
		344

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	68
Transports et communications	(2)	25
Information	(3)	51
Services professionnels et spéciaux	(4)	200
		344

PÊCHES ET OCÉANS

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement	968 452 000	.....	**86 901 249**	1 055 353 249
Crédit 5a – Pêches et Océans – Dépenses en capital	158 092 000	.....	**7 946 677**	166 038 677
Crédit 10a – Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	80 620 100	.....	**128 560 140**	209 180 240
Total du Programme	.....	.....	**223 408 066**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	31 006
Programme d'accès aux pêches	Crédit 1	29 296
	Crédit 10	85 500
		114 796
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	14 387
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 1	7 175
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	5 037
Report du budget de fonds en capital	Crédit 5	6 209
Programme pour la disposition de ports pour petits bateaux (PPB)	Crédit 5	1 738
	Crédit 10	5 110
		6 848
Plan canadien d'adaptation et de restructuration des pêches	Crédit 10	37 550
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	400
		223 408

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	10 887
Transports et communications	(2)	18 112
Information	(3)	4 453
Services professionnels et spéciaux	(4)	17 782
Location	(5)	3 556
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	13 749
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	13 233
Autres subventions et paiements	(12)	5 129
		86 901
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	7 947
Paiements de transfert	(10)	128 560
		223 408

* L'avance de fonds d'un montant de 93 110 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Paiements de transfert	$
Subventions	
Sciences halieutiques et océaniques	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	**400 000**
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	
Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**5 110 000**
Contributions	
Gestion des pêches	
Contributions en vertu du Programme d'accès aux pêches	85 500 082
Programme de retrait de permis de pêche du poisson de fond de l'Atlantique en vertu du Plan d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes	37 265 400
Contributions au Programme de pêche sélective du saumon du Pacifique en vertu du Plan d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes	284 658
	123 050 140
	128 560 140

RESSOURCES NATURELLES
Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	446 089 000	.....	**70 167 446**	516 256 446
Crédit 5a – Ressources naturelles – Dépenses en capital	24 680 000	.....	**936 108**	25 616 108
Crédit 10a – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	110 162 844	.....	**58 150 000**	168 312 844
Total du Programme	.....	.....	**129 253 554**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique	Crédit 1	20 661
	Crédit 10	6 650
		27 311
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	20 390
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	12 331
Fonds d'action pour le changement climatique afin d'appuyer la coordination fédérale et les recherches stratégiques	Crédit 1	10 000
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	6 780
Fonds de nettoyage des déchets faiblement radioactifs de la région de Port Hope	Crédit 1	6
	Crédit 10	1 500
		1 506
Report du budget de fonds en capital	Crédit 5	936
Fonds d'appui technologique au développement durable	Crédit 10	50 000
		129 254

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	6 081
Transports et communications	(2)	4 483
Information	(3)	1 557
Services professionnels et spéciaux	(4)	43 917
Location	(5)	1 377
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	384
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2 134
		59 933
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	11 171
Paiements de transfert	(10)	58 150
		129 254

* L'avance de fonds d'un montant de 26 500 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

RESSOURCES NATURELLES
Ministère

Paiements de transfert	$
Subventions	
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux	
Subvention au Fonds d'appui technologique au développement durable *(Les fonds d'un montant de 25 000 000 $ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	50 000 000
Subvention à l'appui de nettoyage des déchets faiblement radioactifs *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	1 500 000
	51 500 000
Contributions	
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux	
Contribution à l'appui	**6 650 000**
	58 150 000

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada limitée

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	121 604 000	.....	**82 000 000**	203 604 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds de roulement additionnel	Crédit 15	47 000
Fonds supplémentaires pour appuyer la recherche et le développement dans le domaine du nucléaire	Crédit 15	25 000
Réaménagement et modernisation des laboratoires de Chalk River	Crédit 15	10 000
		82 000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**82 000**

RESSOURCES NATURELLES
Commission canadienne de sûreté nucléaire

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme	43 774 000	.....	**5 531 578**	49 305 578

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 20	3 429
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	1 288
Fonds supplémentaires à l'appui de la réglementation des centrales nucléaires ontariennes	Crédit 20	815
		5 532

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 654
Transports et communications	(2)	1 024
Information	(3)	132
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 881
Location	(5)	182
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	264
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	209
		5 346
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	186
		5 532

RESSOURCES NATURELLES
Société de développement du Cap-Breton

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	31 010 000	.....	**57 300 000**	88 310 000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires y compris le réaménagement des effectifs	Crédit 25	**57 300**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**57 300**

RESSOURCES NATURELLES
Office national de l'énergie

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	25 879 000	.....	**1 267 300**	27 146 300

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	**1 267**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	767
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	500
		1 267

SANTÉ
Ministère

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Santé – Dépenses de fonctionnement	1 268 024 342	.....	**159 227 254**	1 427 251 596
Crédit 5a – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	954 627 000	.....	**87 118 385**	1 041 745 385
Total du Programme	.....	.....	**246 345 639**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour les services de santé aux Premières nations et aux Inuits	Crédit 1	48 000
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	Crédit 1	36 627
	Crédit 5	12 599
		49 226
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	34 689
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	20 306
Amélioration des règlements et du contrôle des résidus des drogues à usage vétérinaire	Crédit 1	7 960
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	5 822
Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires	Crédit 1	3 604
	Crédit 5	16 000
		19 604
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 1	655
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 565
Appui fédéral aux initiatives relatives à l'hépatite C	Crédit 5	57 719
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	800
		246 346

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	6 961
Transports et communications	(2)	25 455
Information	(3)	3 953
Services professionnels et spéciaux	(4)	60 073
Location	(5)	2 172
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	3 066
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	44 328
Autres subventions et paiements	(12)	2 027
		148 035
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	311
Acquisition de machines et de matériel	(9)	10 882
		11 193
Paiements de transfert	(10)	87 118
		246 346

* L'avance de fonds d'un montant de 500 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SANTÉ
Ministère

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politique en matière de soins de santé	
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles pour soutenir des projets ou programmes sur la santé	**350 000**
Promotion et protection de la santé	
Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	2 369 000
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles pour soutenir des projets ou programmes sur la santé *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	500 000
	2 869 000
Contributions	
Politique en matière de soins de santé	
Contributions pour le Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires	**16 000 000**
Promotion et protection de la santé	
Contributions à l'appui de la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	**12 599 385**
Autres paiements de transfert	
Paiements de transfert	
Paiements aux provinces et aux territoires afin d'améliorer l'accès aux services de santé et aux traitements pour les personnes qui ont contracté l'hépatite C par transfusion sanguine	**55 300 000**
	87 118 385

SANTÉ
Instituts de recherche en santé du Canada

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 10a – Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement	19 748 000	.....	**13 215 700**	32 963 700
Crédit 15a – Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	408 885 000	.....	**109 832 333**	518 717 333
Total du Programme	.....	.....	**123 048 033**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en valeur des Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 10	12 002
	Crédit 15	97 668
		109 670
Report du budget de fonctionnement	Crédit 10	638
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 10	352
Soutien à la recherche pour la Stratégie canadienne sur VIH/sida	Crédit 10	224
	Crédit 15	9 107
		9 331
Programme des Réseaux de centres d'excellence	Crédit 15	3 057
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	1 000
Supplément brut pour le Programme		124 048
Moins : Fonds disponibles dans le crédit 15 en raison d'une diminution des besoins en subventions	Crédit 15	1 000
		123 048

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	999
Transports et communications	(2)	2 802
Information	(3)	332
Services professionnels et spéciaux	(4)	8 900
Location	(5)	40
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	103
		13 216
Paiements de transfert	(10)	110 832
		124 048
Moins : Fonds disponibles		1 000
		123 048

Paiements de transfert	$
Subventions	
Création et échange de nouvelles connaissances en matière de santé appuyant l'objectif des IRSC	
Subventions pour les projets de recherche et le soutien au personnel	**110 832 333**

SANTÉ
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	2 485 000	.....	**178 810**	2 663 810

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20	83
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	96
		179

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**179**

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	22 343 000	.....	**37 688 520**	60 031 520
Crédit 5a – Solliciteur général – Contributions	61 758 200	.....	**8 947 200**	70 705 400
Total du Programme	.....	.....	**46 635 720**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds pour défrayer les coûts encourus en matière de sécurité lors du Sommet des Amériques de Québec	Crédit 1	33 500
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 1	1 128
Ressources additionnelles pour les services de police des Premières nations	Crédit 1	881
	Crédit 5	7 100
		7 981
Fonds de lutte contre le crime organisé	Crédit 1	873
	Crédit 5	320
		1 193
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	405
Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime	Crédit 1	325
	Crédit 5	380
		705
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme	Crédit 1	126
	Crédit 5	650
		776
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	451
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 5	497
		46 636

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2 051
Transports et communications	(2)	100
Services professionnels et spéciaux	(4)	35 538
		37 689
Paiements de transfert	(10)	8 947
		46 636

* L'avance de fonds d'un montant de 33 500 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Paiements de transfert	$
Contributions	
Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques	
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général	**1 847 200**
Programme de services de police des Premières nations	
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes inuits conformément au Programme de services de police des Premières nations	**7 100 000**
	8 947 200

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service canadien du renseignement de sécurité

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	192 332 000	.....	**11 842 379**	204 174 379

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	**11 842**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	409
Autres subventions et paiements	(12)	11 433
		11 842

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 200 000 $ du crédit 20 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2001-2002* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 092 378 000	14 200 000	**65 377 144**	1 171 955 144

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	32 563
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 15	21 265
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 15	14 200
Renouveau du Système de gestion des détenus	Crédit 15	10 531
Fonds consacrés aux activités et aux programmes du Sommet des Amériques	Crédit 15	1 018
Supplément brut pour le Programme		79 577
Moins : Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 15	14 200
		65 377

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	13 920
Transports et communications	(2)	4 828
Information	(3)	292
Services professionnels et spéciaux	(4)	43 428
Location	(5)	1 898
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 044
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	12 729
		79 139
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	438
		79 577
Moins : Fonds disponibles		14 200
		65 377

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission nationale des libérations conditionnelles

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	24 105 000	.....	**4 477 187**	28 582 187

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Renouveau du Système de gestion des détenus	Crédit 25	2 101
Report du budget de fonctionnement	Crédit 25	1 004
Programme canadien de contrôle des armes à feu	Crédit 25	549
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 25	413
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	410
		4 477

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	935
Transports et communications	(2)	584
Services professionnels et spéciaux	(4)	1 945
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	60
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	953
		4 477

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Bureau de l'enquêteur correctionnel

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 30a – Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme	1 749 000	.....	**750 645**	2 499 645

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 30	711
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	40
		751

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	420
Transports et communications	(2)	160
Autres subventions et paiements	(12)	171
		751

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	3 463 000	.....	**600 005**	4 063 005

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 50	412
Report du budget de fonctionnement	Crédit 50	188
		600

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	412
Transports et communications	(2)	188
		600

TRANSPORTS
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Transports – Dépenses de fonctionnement	131 005 000	.....	**35 236 970**	166 241 970
Crédit 5a – Transports – Dépenses en capital	97 449 000	.....	**55 800 000**	153 249 000
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	203 527 501	.....	**162 765 490**	366 292 991
Crédit 25a – Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa *c*)(i) du crédit 52d (Transports) de la *Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits*	247 739 000	.....	**61 900 000**	309 639 000
Total du Programme	.....	.....	**315 702 460**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts liés à l'assainissement de l'environnement	Crédit 1	14 000
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	9 499
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 1	435
Fonds supplémentaires à l'appui des priorités en matière de recrutement, de maintien en poste et d'apprentissage	Crédit 1	408
Augmentation de la rémunération et du budget de fonctionnement des ministres d'État	Crédit 1	135
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	1 230
	Crédit 5	55 800
		57 030
Aide aux transporteurs aériens	Crédit 1	8 000
	Crédit 10	152 000
		160 000
Mise en œuvre du Plan d'action 2000 pour le changement climatique	Crédit 1	1 530
	Crédit 10	765
		2 295
Report des subventions et des contributions	Crédit 10	10 000
Besoins accrus de subventions	Crédit 10	178
Paiements supplémentaires à Via Rail à l'appui d'un programme élargi d'immobilisations	Crédit 25	61 900
		315 880
Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 10	178
		315 702

* L'avance de fonds d'un montant de 152 000 000 $ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRANSPORTS
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	632
Transports et communications	(2)	4 595
Information	(3)	593
Services professionnels et spéciaux	(4)	24 140
Location	(5)	403
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2 800
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2 073
Autres subventions et paiements	(12)	61 900
		97 136
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	55 800
Paiements de transfert	(10)	162 944
		315 880
Moins : Fonds disponibles		178
		315 702

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politiques	
Subventions aux compagnies aériennes canadiennes et aux transporteurs aériens à services spéciaux, à titre d'aide financière pour les pertes subies à cause de la fermeture temporaire de l'espace aérien canadien, lesquelles ont été déterminées par le ministre des Transports *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	152 000 000
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	78 247
	152 078 247
Sécurité et sûreté	
Subvention à l'Organisation de l'aviation civile internationale	**100 000**
Contributions	
Programmes et cessions	
Programme de démonstration de transport urbain	450 000
Fonds de cession des ports	10 000 000
	10 450 000
Sécurité et sûreté	
Programme pour le transport écoénergitique des marchandises	**315 490**
	162 943 737

TRANSPORTS
Office des transports du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Office des transports du Canada – Dépenses du Programme	21 236 000	.....	**935 950**	22 171 950

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	**936**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**936**

TRANSPORTS
Tribunal de l'aviation civile

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme	891 000	.....	**44 250**	935 250

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 35	**44**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	**44**

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement	1 650 205 000	.....	**158 235 694**	1 808 440 694
Crédit 5a – Services gouvernementaux – Dépenses en capital	281 131 000	.....	**18 235 000**	299 366 000
Crédit 6a – Fonds renouvelable des services optionnels – en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les fonds renouvelables* L.R.C. ch. R-8, pour réduire de 200 000 000 $ à 75 000 000 $ la somme des dépenses effectuées aux fins du fonds qui peuvent excéder les recettes afférentes	.....	.....	**1**	1
Total du Programme	.....	.....	**176 470 695**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	54 730
Besoins de locaux supplémentaires en raison des demandes accrues des clients	Crédit 1	34 921
Besoins accrus en matière de gestion de l'information et d'infrastructure technologique	Crédit 1	32 143
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	31 356
Fonds supplémentaires à l'appui des priorités en matière de recrutement, de maintien en poste et d'apprentissage	Crédit 1	2 050
Initiative d'évaluation des sites contaminés fédéraux	Crédit 1	2 030
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 006
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 5	14 035
Report du budget de fonds en capital	Crédit 5	4 200
Réduction de l'autorisation de dépenser du Fonds renouvelable des services optionnels	Crédit 6	.....
		176 471

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1 529
Transports et communications	(2)	1 843
Information	(3)	416
Services professionnels et spéciaux	(4)	78 188
Location	(5)	34 927
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4 160
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2 534
Autres subventions et paiements	(12)	3 861
		127 458
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	18 235
Acquisition de machines et de matériel	(9)	30 778
		49 013
		176 471

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2001-2002
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Programme des services gouvernementaux		
CAPITALE NATIONALE		
Hull – Portage III – Amélioration du système électrique	2 257	1 857
Ottawa – Jean Talon – Rénovation des salles de bain	1 145	1 015
CITÉ PARLEMENTAIRE		
Ottawa – Édifice de la rue Bank – Nouvel édifice	197 900	1 535
Ottawa – La Promenade – Rationalisation d'espace	51 962	1 021
QUÉBEC		
Montréal – 740 Bélair – Construction	31 952	4 866
Vieux Port de Montréal – Tour de l'horloge – Rénovation de la tour	2 050	1 956
Montréal – 715 Peel – Rénovation	1 879	1 796
ONTARIO		
Toronto – Scarborough – Modification du système de CVC	3 466	1 800
Toronto – Joseph Sheppard – Rénovation de l'immeuble de base et amélioration du système de CVC	3 047	1 215
Toronto – AES GOC – Remplacement des composantes du système d'alimentation en air	2 058	1 350
London – 451 Talbot – Rénovation du 8e étage	1 854	1 302
Toronto – Scarborough – Rénovation de l'immeuble de base	1 600	1 100
OUEST		
Winnipeg – 269 rue Main – Projets multiples	2 800	1 400
Winnipeg – Taxation Centre – Amélioration du système CVC	2 256	1 886
Manitoba – Lockport – Remplacement de la digue	1 870	1 700
PACIFIQUE		
Vancouver – Centre-ville – Locaux de ADRC	19 400	2 444
Prince Ruppert – 417 2nd Avenue West – Rénovation	2 602	2 589

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Communication Canada *

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses	48 665 000	.....	**2 587 100**	51 252 100

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien financier accru afin de promouvoir les programmes et les services du gouvernement du Canada auprès de la population canadienne	Crédit 15	**2 587**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	342
Transports et communications	(2)	20
Information	(3)	873
Services professionnels et spéciaux	(4)	142
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10
		1 387
Paiements de transfert	(10)	1 200
		2 587

Paiements de transfert	$
Subventions	
Renseigner les Canadiens et Canadiennes	
Subventions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension et l'appréciation de l'identité canadienne et une prise de conscience sociale	**1 200 000**

* Anciennement nommé Bureau d'information du Canada.